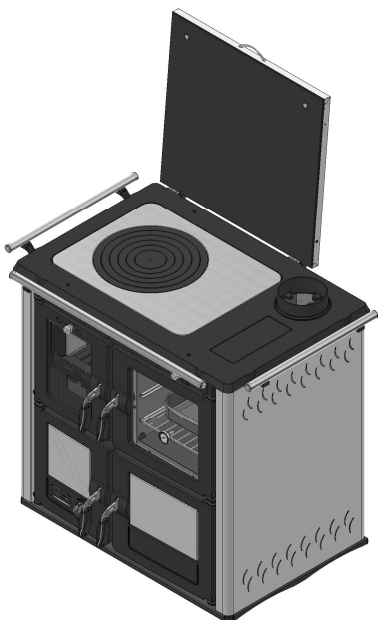
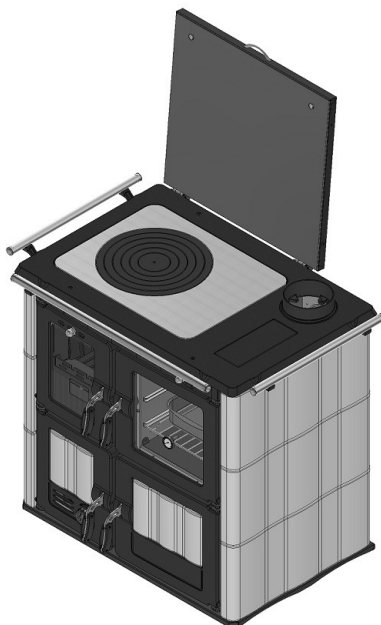


Apparecchi a combustibile solido: Legna da ardere
Residential space heating appliances fired by Wood
Appareil à combustible solide : Bois à brûler
Equipos à combustible sólido: Madera



BEA Mod. 702A-G



BEA Mod. 702A-GL

2019

IT	LIBRETTO USO – MANUTENZIONE	Pag. 02
GB	USING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE	Pag. 21
FR	INSTRUCTIONS – USAGE – ENTRETIEN	Pag. 39
ES	MANUAL DEL USUARIO – MANTENIMIENTO	Pag. 57

Cod. 90002812 Rev. 0

GENTILE CLIENTE,

Nel ringraziarla per la preferenza accordataci, le ricordiamo di Leggere Attentamente il contenuto del presente libretto, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'installazione, l'uso, la manutenzione, la sicurezza del prodotto e, non da ultimo, le condizioni di garanzia. Tale mancanza sarà considerata "USO IMPROPRIO" dell'apparecchio e quindi "NON CORRETTO UTILIZZO" con possibilità di decadimento della Garanzia.



Apparecchi costruiti in conformità alle direttive comunitarie applicabili per la marcatura



INDICE

Cap.	Descrizione	Pag.
1	Installazione	3
1.1	Prescrizioni e norme	3
1.2	Operazioni preliminari	3
1.3	Posizionamento apparecchio	3
1.4	Allacciamenti	4
1.5	Dati tecnici	9
2	Utilizzo	10
2.1	Avvertenze importanti	10
2.2	Combustibile	10
2.3	Messa in funzione	11
3	Manutenzione e pulizia	16
3.1	Pulizia a carico dell'utilizzatore	16
3.2	Manutenzione ordinaria	18
3.3	Accessori	18
3.4	Possibili inconvenienti e loro rimedio	19
4	Targhetta caratteristiche	76
5	Condizioni di garanzia e richiesta intervento	20

1 INSTALLAZIONE

PARTE DESTINATA ALL'INSTALLATORE

1.1 Prescrizioni e norme

- Leggere attentamente il contenuto del presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'installazione, l'uso, la manutenzione e soprattutto la sicurezza del prodotto.
- L'installazione e l'uso delle apparecchiature, deve avvenire esclusivamente in ambiente giudicato idoneo dagli enti preposti e soprattutto in conformità alle norme e prescrizioni vigenti in materia.
- Gli impianti tecnologici e l'installazione degli apparecchi devono essere effettuati da personale professionalmente qualificato, autorizzato a rilasciare certificato di conformità e rispondenza alle norme in vigore.
- Nel luogo di installazione devono essere rispettate tutte le leggi, norme e direttive in vigore, in materia di edilizia civile e/o industriale.
- Devono inoltre essere rispettate tutte le leggi, norme, direttive in vigore in materia di impiantistica, canne fumarie, elettricità, acqua, ventilazione/aspirazione.
- **Il costruttore declina ogni responsabilità derivante da installazione errata, manomissione, utilizzo non corretto dell'apparecchio, uso improprio, cattiva manutenzione, inosservanza delle normative vigenti e imperizia d'uso.**

1.2 Operazioni preliminari

- Togliere delicatamente l'imballo.
- Il materiale che compone l'imballo va riciclato mettendolo negli appositi contenitori o conferito al sito preposto nel comune di residenza.
- Prima dell'installazione assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al rivenditore.

1.3 Posizionamento apparecchio

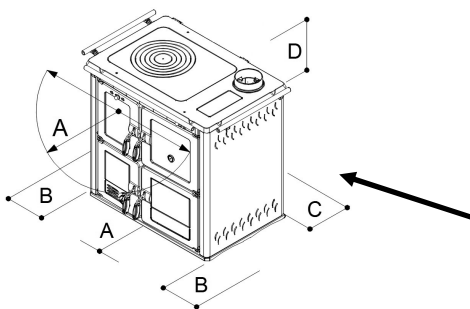
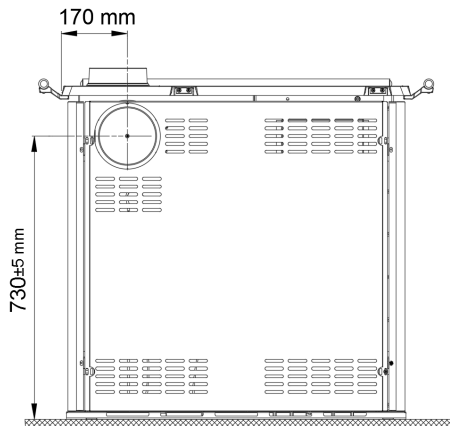
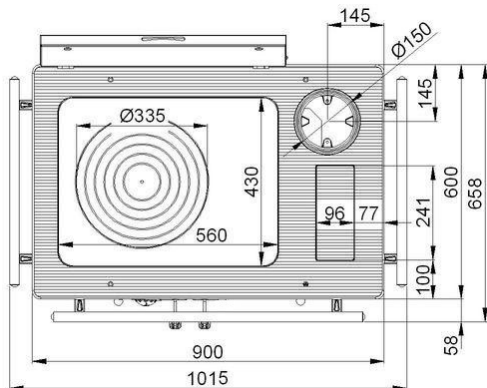
- Il sito d'installazione dell'apparecchio deve prevedere:
 - Una pavimentazione di adeguata capacità di carico, superiore al peso dell'apparecchio. Se la costruzione esistente non soddisfa questo requisito, misure appropriate dovranno essere prese (Es. piastra di distribuzione di carico).
 - Una pavimentazione adatta all'irraggiamento calorico che garantisca l'edificio contro i rischi di incendio.
 - L'installazione dell'apparecchio deve garantire facile accesso per la pulizia dell'apparecchio stesso, dei condotti dei gas di scarico e della canna fumaria.
 - Una distanza minima da materiali adiacenti infiammabili (vedi Distanze di Sicurezza)
 - Che il locale sia permanentemente ventilato secondo le norme in vigore.
 - **Non è ammessa l'installazione nelle camere da letto, nei bagni o doccia, e dove è già installato un altro apparecchio da riscaldamento senza un afflusso di aria autonomo (caminetto, stufa ecc.).**
 - **È vietato il posizionamento del prodotto in ambiente con atmosfera esplosiva.**

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO

- L'apparecchio deve appoggiare su una superficie non infiammabile. In caso di pavimentazione infiammabile (legno, moquette, ecc.) è necessario predisporre una base protettiva del pavimento (lamiera di acciaio, ceramica o altro) con le seguenti dimensioni:
 - Sporgenza anteriore ≥ 500 mm;
 - Sporgenza laterale ≥ 300 mm;
 - Sporgenza posteriore ≥ 100 mm.

DISTANZE DI SICUREZZA

- Da oggetti NON infiammabili:
 - A > 400 mm B > 200 mm C > 200 mm D > 1000 mm
- Da oggetti infiammabili e da pareti portanti in cemento armato:
 - A > 800 mm B > 400 mm C > 400 mm D > 1500 mm
- Eventuali oggetti infiammabili posti sopra l'apparecchio devono essere tenuti debitamente lontani : a una distanza minima di 1.5 metri.



Misurare in mm sempre partendo dalla superficie esterna dell'apparecchio

1.4 Allacciamenti

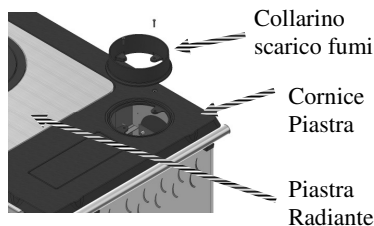
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati riportati sulla targhetta (vedi duplicato a par. 4) siano corrispondenti a quelli richiesti all'acquisto.
- Tutte le apparecchiature da riscaldamento a biomassa, nella fattispecie le cucine a legna, devono per legge evacuare i prodotti della combustione in una canna fumaria costruita conformemente alle norme in vigore.
- I punti che sono descritti di seguito sono norme di buona costruzione e installazione. Si rifanno a normative in vigore (all'atto della stampa del presente libretto) ma non sono da ritenersi esaustive in materia di impiantistica e di installazione.

MONTAGGIO DEL COLLARINO SCARICO FUMI

- L' apparecchio viene fornito predisposto per il collegamento del Collarino scarico fumi Verticale.
- Tuttavia è possibile eseguire il collegamento del Collarino scarico fumi anche Posteriormente

Montaggio con Scarico Verticale:

- Posizionare il collarino sopra la Piastra e con la viteria data in dotazione avvitare il collarino sulla Piastra.



PULIZIA DELLA PIASTRA RADIANTE

La piastra radiante dell'apparecchio, è stata trattata con un lubrificante che previene la formazione di ossido/ruggine. E' necessario pertanto sgrassarla con un detergente, prima di eseguire l'accensione dell'apparecchio.

CAMINO O CANNA FUMARIA

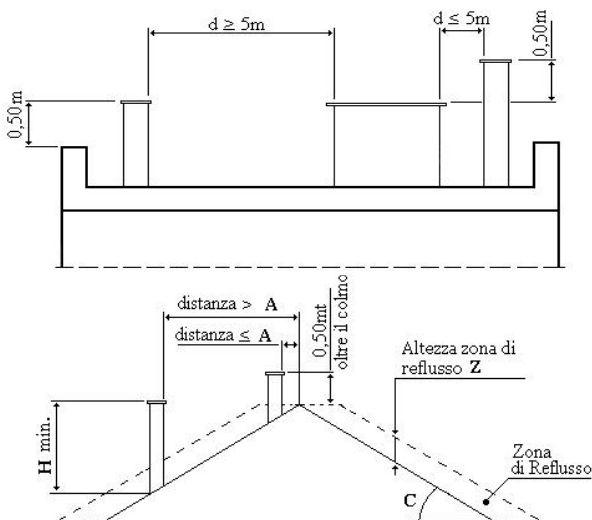
- Il camino o canna fumaria deve rispondere ai seguenti requisiti:
 - Essere a tenuta dei prodotti della combustione, impermeabile ed adeguatamente isolato e coibentato alla stregua delle condizioni di impiego (UNI 9615);
 - Essere realizzato in materiali adatti a resistere alle normali sollecitazioni meccaniche, al calore, all'azione dei prodotti della combustione e alle eventuali condense;
 - Avere andamento prevalentemente verticale con deviazioni dell'asse non superiori a 45°;
 - Essere adeguatamente distanziato da materiali combustibili o infiammabili mediante intercapedine d'aria od opportuno isolante;
 - Avere sezione interna preferibilmente circolare; le sezioni quadrate o rettangolari devono avere angoli arrotondati con raggio non inferiore a 20 mm;
 - Avere sezione interna costante, libera e indipendente;
 - In caso di sezioni rettangolari il rapporto massimo tra i lati deve essere di 1,5;
 - Essere priva di strozzature per tutta la sua lunghezza;
 - Dovranno essere rispettate le indicazioni del costruttore dell'apparecchio per quanto concerne la sezione e le caratteristiche costruttive della canna fumaria/camino. Per sezioni particolari, variazioni di sezione o di percorso dovrà essere effettuata una verifica del funzionamento del sistema di evacuazione fumi con appropriato metodo di calcolo fluidodinamico (UNI 9615).
 - E' consigliato che il condotto fumario sia dotato di una camera per raccolta materiali solidi ed eventuali condense, situata sotto l'imbocco del canale da fumo, in modo da essere facilmente apribile ed ispezionabile da sportello a tenuta d'aria.
 - In caso di incendio della canna fumaria munirsi di adeguati sistemi per soffocare le fiamme (es. utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica) e richiedere l'intervento dei Vigili del Fuoco.
 - Durante l'installazione è necessario garantire un facile accesso per gli interventi di manutenzione e pulizia dell'apparecchio, del canale da fumo e della canna fumaria.

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO ALLA CANNA FUMARIA ED EVACUAZIONE DEI PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE (vedi anche normativa UNI 10683)

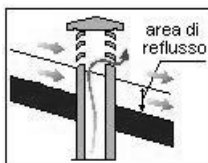
- Il collegamento tra l'apparecchio di utilizzazione e la canna fumaria deve ricevere lo scarico da un solo generatore di calore.
- E' ammessa la realizzazione di apparecchio composto da caminetto e forno di cottura con un unico punto di scarico verso il camino, per il quale il costruttore dovrà fornire le caratteristiche costruttive del raccordo dei canali da fumo.
- E' vietato convogliare nello stesso canale da fumo lo scarico proveniente da cappe sovrastanti gli apparecchi di cottura.
- E' vietato lo scarico diretto verso spazi chiusi anche se a cielo libero.
- Lo scarico diretto dei prodotti della combustione deve essere previsto a tetto ed il condotto fumario deve avere le caratteristiche previste precedentemente.
- Eventuali tratti orizzontali devono avere una pendenza minima del 3% di salita.
- I canali da fumo devono essere a tenuta dei prodotti della combustione e delle condense, in caso di passaggio all'esterno del locale di installazione devono essere coibentati/isolati.
- Durante l'installazione è necessario garantire un facile accesso per gli interventi di pulizia dell'apparecchio, del canale da fumo e della canna fumaria.

COMIGNOLO

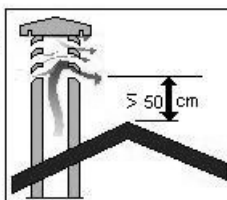
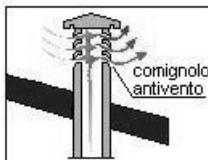
- Il comignolo deve rispondere ai seguenti requisiti:
 - Avere sezione interna equivalente a quella del camino;
 - Avere sezione utile di uscita non inferiore al doppio di quella interna del camino;
 - Essere costruito in modo da impedire la penetrazione nel camino di pioggia, neve, corpi estranei e in modo che anche in caso di venti di ogni direzione e inclinazione sia comunque assicurato lo scarico dei prodotti della combustione;
 - Essere posizionato in modo da garantire una adeguata dispersione e diluizione dei prodotti della combustione e comunque al di fuori della zona di reflusso in cui è favorita la formazione di contro pressioni. Tale zona ha dimensioni e conformazioni diverse in funzione dell'angolo di inclinazione della copertura, per cui risulta necessario adottare le altezze minime indicate negli schemi seguenti:



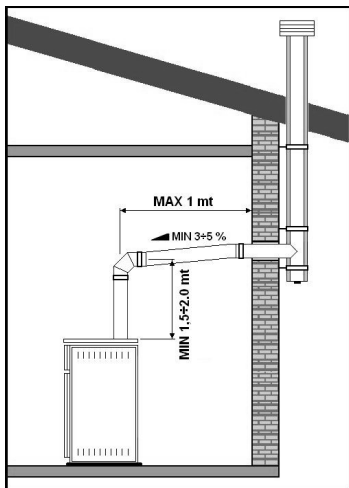
Inclinazione del tetto C (°)	A	H	Altezza della zona di reflusso Z (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



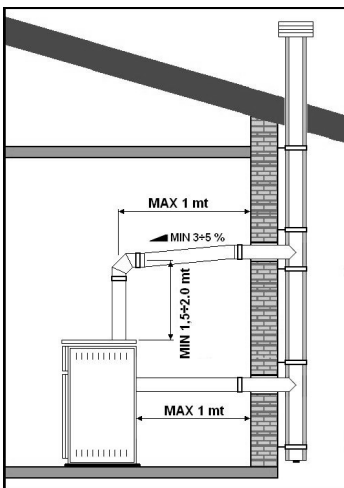
Per i comignoli e la zona di reflusso vedi UNI 7129



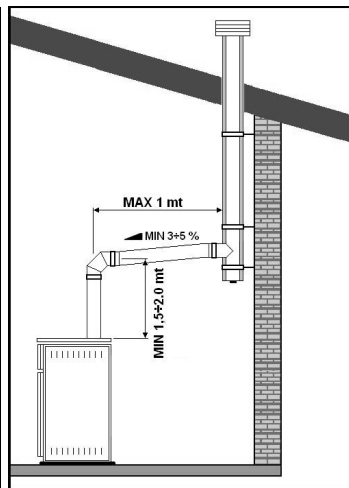
Di seguito si riportano alcuni schemi consigliati a cui attenersi riguardanti lo scarico dei prodotti della combustione.



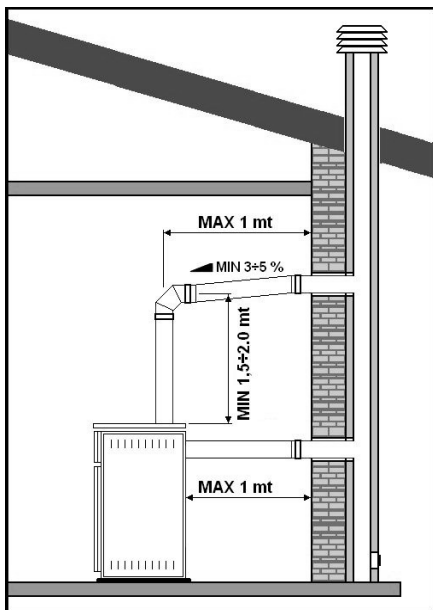
Canna Fumaria Coibentata



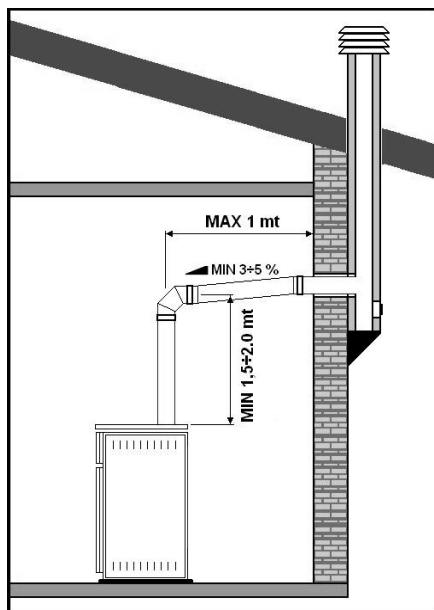
Canna Fumaria Coibentata
Scarico Verticale oppure Posteriore



Canna Fumaria Coibentata



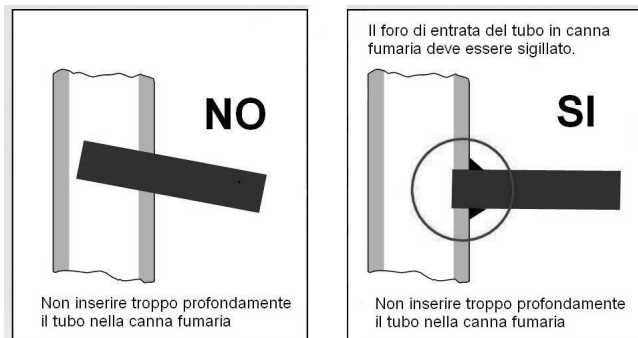
Canna Fumaria in Muratura Isolata
Scarico Verticale oppure Posteriore



Canna Fumaria in Muratura Isolata

REALIZZAZIONE DELL'ALLACCIAMENTO ALLA CANNA FUMARIA

- Eseguire il collegamento dell'apparecchio alla canna fumaria del camino esistente, assicurandosi che il tubo di uscita fumi non occupi la sezione libera della canna fumaria.
- Utilizzare esclusivamente tubi adatti allo smaltimento dei fumi della combustione.
- Limitare i tratti orizzontali del condotto di raccordo alla canna fumaria (max 1 metro) e l'uso di curve.



PRESA ARIA COMBUSTIONE DALL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

- L'apparecchio deve poter disporre dell'aria necessaria a garantirne il regolare funzionamento mediante prese d'aria esterna.
- Le prese d'aria devono rispondere ai seguenti requisiti:
 - a) Avere sezione libera totale minima di 200 cm²;
 - b) Essere comunicanti direttamente con l'ambiente di installazione;
 - c) Essere protette con griglia, rete metallica o idonea protezione purché non riduca la sezione minima di cui al punto a) e posizionate in modo da evitare che possano essere ostruite.
- L'afflusso dell'aria può essere ottenuto anche da un locale adiacente a quello di installazione, purché tale flusso possa avvenire liberamente attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno. Il locale adiacente rispetto a quello di installazione non deve essere messo in depressione rispetto all'ambiente esterno per effetto del tiraggio contrario, provocato dalla presenza in tale locale di altro apparecchio di utilizzazione o di dispositivo di aspirazione.
- Nel locale adiacente le aperture permanenti devono rispondere ai requisiti di cui alle lettere a) e c).
- Il locale adiacente non può essere adibito ad autorimessa, magazzino di materiale combustibile né comunque ad attività con pericolo d'incendio.

NOTA: il foro di reintegro aria nell'ambiente nel quale funziona l'apparecchio, dovrà essere posizionato in basso.

NOTA : Ventilatori di estrazione aria, quando usati nella stessa stanza o spazi vicini dell'apparecchio, potrebbero causare problemi di funzionamento.

NOTA : Il locale di installazione non deve essere messo in depressione da apparecchiature quali ad esempio: cappe di aspirazione, camini, canne fumarie, ecc., presenti nel locale stesso o nei locali adiacenti posti in comunicazione.

1.5 Dati tecnici

Descrizione	Mod.	702A-G	702A-GL
Larghezza	mm	1015	1015
Profondità	mm	658	658
Altezza Piastra Cottura / Coperchio	mm	855/890	855/890
Peso apparecchio	kg	220	245
Diametro scarico fumi	mm	150	
Potenza termica max del focolare	kW	8.49	
Potenza termica utile max (Nominale)	kW	7.46	
Potenza di riscaldamento all'ambiente*	kW	7.46	
Emissioni di CO (al 13% di ossigeno) P.Nominale		0.058 % / 729 mg/Nm ³ / 487 mg/MJ	
Emissioni di NOx (al 13% di ossigeno) P.Nominale		95.3 mg/Nm ³ / 63.6 mg/MJ	
Emissioni di OGC (al 13% di ossigeno) P.Nominale		37.9 mg/Nm ³ / 17.8 mg/MJ	
Emissioni di DUST (al 13% di ossigeno) P.Nominale		8.7 mg/Nm ³ / 5.8 mg/MJ	
Emissioni di CO ₂ P.Nominale	%	9.31	
Rendimento P.Nominale	%	87.92	
Temperatura dei fumi P.Nominale	°C	158.3	
Quantità di fumi al camino P.Nominale	g/s	6.4	
Volume riscaldabile a Potenza Nominale (isolamento favorevole)	m ³	175	
Volume riscaldabile a Potenza Nominale (isolamento sfavorevole)	m ³	95	
Depressione in Prova al camino P.Nominale	Pa	10.5	
Depressione al camino: Min - Max	Pa	10 ÷ 20	
Combustibile consigliato		Legna di Faggio pezzatura "1" L=300mm	
Carico max Combustibile orario P.Nominale	Kg	1.96	
Intervallo Ricaria combustibile P.Nominale	minuti	61	
Dimensione Imbocco fuoco (LxH)	mm	215x170	
Dimensioni griglia focolare (LxP)	mm	200x360	
Dimensione Focolare (LxP)	mm	205x420	
Volume Forno	litri	39	
Dimensioni Forno (LxPxH)	mm	290x450x300	
Luce Forno		NO	
Coperchio		SI	
Fiamma Visibile		SI	

* nella zona dell'ambiente in cui è installato l'apparecchio.

2 UTILIZZO - PARTE DESTINATA ALL'UTILIZZATORE

2.1 Avvertenze importanti

- Leggere attentamente il contenuto della presente sezione, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'uso, la manutenzione e soprattutto la sicurezza del prodotto.
- E' di fondamentale importanza che il presente manuale, venga integralmente letto con la massima attenzione. La mancata osservanza di questa disposizione, può dar luogo ad un uso improprio dell'apparecchio che non ne consente quindi, il corretto utilizzo. Vi invitiamo a conservare con cura ed a consultare il presente manuale, ogni qualvolta fosse necessario. Il manuale è parte integrante dell'apparecchio pertanto deve accompagnare l'apparecchio stesso nel caso questo passi di proprietà.
- L'apparecchiatura deve essere impiegata solo per l'uso per il quale è stata esplicitamente concepita, altri impieghi sono impropri e pertanto pericolosi.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata come inceneritore.
- Il funzionamento dell'apparecchiatura genera delle temperature molto elevate su alcune superfici, sia esterne che interne, con le quali l'utilizzatore può arrivare a contatto, occorre pertanto prestare la massima attenzione.
- Tutto l'apparecchio è da considerarsi zona attiva di scambio termico, con superfici che si presentano calde, pertanto devono essere prese precauzioni per evitare il contatto diretto soprattutto con bambini, disabili, animali, ecc... Questo apparecchio non è utilizzabile da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con scarsa esperienza e conoscenza a meno che non siano visionati od istruiti sull'uso dell'apparecchio dalla persona che è responsabile per la sua sicurezza.
- Per l'apertura della porta focolare e di tutte le altre porte o parti che possono essere movimentate, utilizzare sempre il Guanto Termico in dotazione con l'apparecchio.
- Il funzionamento corretto dell'apparecchio è da considerarsi con tutte le porte chiuse; anelli in ghisa e piastra radiante montati; in caso di vetro della porta Focolare/Forno rotto e/o incrinato, così come in caso di anomalie di funzionamento, l'apparecchio non può essere messo in funzione, se non dopo aver rimosso l'anomalia.
- Non ostruire le aperture o feritoie di aspirazione o di smaltimento del calore..
- Ogni tipo di modifica, manomissione, sostituzione di pezzi non autorizzata da CORISIT S.r.l. o l'utilizzo di ricambi non originali può arrecare danni a cose, persone e alla stessa apparecchiatura. Questa eventualità declina CORISIT S.r.l. da ogni responsabilità.
- Non utilizzare l'apparecchiatura come struttura di appoggio o come scala.
- Qualsiasi responsabilità per l'uso improprio dell'apparecchiatura è Totalmente a carico dell'utente e solleva CORISIT S.r.l. da ogni responsabilità civile e penale.
- L'installazione e l'uso delle apparecchiature, deve avvenire esclusivamente in ambiente giudicato idoneo dagli enti preposti e soprattutto in conformità alle norme e prescrizioni vigenti in materia.
- Tutti i regolamenti locali, inclusi quelli riferiti alle Norme Nazionali ed Europee devono essere rispettate nell'installazione dell'apparecchio.
- Devono essere rispettate tutte le distanze di sicurezza dai materiali infiammabili e tutte le prescrizioni contenute nel capitolo 1 Installazione.

2.2 Combustibile

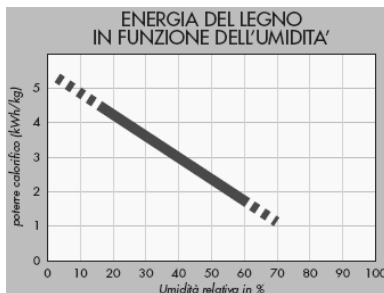
- L'apparecchio è concepito per utilizzare solo : **LEGNA DA ARDERE**
- **N.B.** Non è consentito l'uso di **combustibili liquidi o carbone**. E' altresì vietato l'utilizzo di combustibili solidi diversi dal legno quali ad esempio : paglia, granoturco, noccioli, pigne. L'utilizzo di bancali, scarti della lavorazione del legno e di tipi di legname quali : acacie, conifere, piante da frutto (ulivo compreso), può pregiudicare non soltanto il buon funzionamento, ma anche danneggiare alcune parti dell'apparecchio.

NOTIZIE ULLA LEGNA DA ARDERE

- Il legno ai fini del suo impiego come combustibile, viene classificato in base alla : PEZZATURA – MATERIALE – UMIDITA'
- Il legno che consigliamo, e, che è servito per la determinazione dei nostri risultati è: FAGGIO STAGIONATO lunghezza 25÷30 cm circa con P.C.I. (potere calorifico inferiore) 4,3 kWh/kg.

IDENTIFICAZIONE	NUMERI	CON LETTERE
PEZZATURA: Tondello - spaccame	1	GROSSA
Trucioli - scaglie Segatura	2	SCAGLIE
- Polverino	3	FINE
MATERIALE: Abete - Larice	1	CONIFERE
Quercia - Faggio	2	LATIFOGLIE
UMIDITA' % : > 35	1	FRESCO
14÷35	2	PARZIALMENTE STAGIONATO
< 14	3	STAGIONATO

- Al fine di garantire una perfetta combustione è necessario conservare il combustibile in luogo asciutto e protetto dalla sporcizia.
- La resa termica del legno è molto influenzata dalla sua umidità relativa in % (vedi tabella a fianco).



2.3 Messa in funzione

- La messa in funzione dell'apparecchio deve avvenire solamente dopo il completamento delle operazioni di montaggio e di collegamento ai condotti di evacuazione fumi. Una apparecchiatura nuova richiede il completamento dell'essiccazione della vernice di finitura, Vi invitiamo pertanto a seguire attentamente quanto segue in occasione dei primi processi di riscaldamento:
 - Durante i primi periodi di funzionamento, l'apparecchio potrà emanare odori che potrebbero risultare sgradevoli; Vi consigliamo di aerare il locale per consentire l'eliminazione di tali odori;
 - Il completo indurimento della vernice dell'apparecchio, si raggiunge dopo alcune operazioni di riscaldamento.
- L'apparecchio è una stufa domestica senza caldaia, alimentata a combustibile solido il cui funzionamento è conforme alla Norma **EN 13240**.

CARICA COMBUSTIBILE

- Il funzionamento dell'apparecchio è di tipologia intermittente, quindi richiede che il combustibile venga caricato manualmente durante il funzionamento.
- La carica di combustibile va effettuata nei momenti in cui la fiamma risulta minima, questo per evitare sgradevoli fuoriuscite di prodotti combusti dalla porta focolare.
- Per effettuare la carica di combustibile, è necessario aprire la porta focolare, immettere la carica di combustibile nella Camera Focolare, quindi chiudere la porta focolare. Durante l'operazione utilizzare sempre la dotazione opportuna fornita con l'apparecchio.
- Non è consentito la carica di combustibile dagli anelli in ghisa.

ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO

N.B. Per l'accensione non utilizzare mai : alcool, benzina, o altri combustibili liquidi.

- In caso di accensione e conduzione dell'apparecchio in giornate particolarmente fredde, o con bassa pressione si consiglia di far riscaldare la canna fumaria bruciando nell'apparecchio un po' di carta di giornale accartocciata. Successivamente effettuare un riscaldamento regolare della canna fumaria e dell'apparecchio stesso, introducendo piccole cariche di combustibile, che permettano un facile e rapido deflusso dei fumi di combustione, ed una conseguente accensione sicura. In caso di gelate, assicurarsi che il raccogli condensa sia funzionante e che la canna fumaria sia libera.
- Per le ricariche di combustibile con apparecchio a regime attenersi alle quantità stabilite nella tabella " Dati tecnici " .

ACCENSIONE

- Disporre sul braciere un cubo di accensione (accendi fuoco) o una piccola palla di carta, sopra disporre circa 0,5 kg di legnetti o ciocchi spaccati di piccole dimensioni e 3 piccoli ciocchi di legno. Utilizzando gli accessori dati in dotazione, aprire completamente l'aria primaria (Termoregolatore), aprire la valvola fumi e posizionare la valvola cottura forno in posizione chiusa. Accendere con un fiammifero la carta o l'accendi fuoco e chiudere la porta focolare.
- Ad accensione avvenuta, quando il fuoco inizia la fase calante, disporre sul fuoco alcuni ciocchi di pezzatura superiore a quelli utilizzati per l'accensione, ripetere quest'ultima operazione progressivamente fino al raggiungimento della carica oraria indicata nella tabella "Dati tecnici", raggiunto il normale regime di funzionamento posizionare le regolazioni dell'aria primaria come indicato nel capitolo **REGOLAZIONI**.
- Si ricorda che il caricamento deve avvenire con presenza di fiamma moderata e ciò per evitare spiacevoli fuoriuscite di prodotti della combustione nell'ambiente.

Il funzionamento corretto della stufa è solo con Coperchio Aperto.

Chiudere il coperchio solo quando la stufa è fredda.

RICARICA - RIPARTENZA CON BRACI (Senza la presenza di fuoco moderato)

In caso di ricarica **senza** la presenza di fuoco moderato, ma delle sole braci, procedere come descritto di seguito:

- Con l'attizzatoio addensare le braci al centro del focolare.
- Aprire completamente l'aria primaria, l'aria secondaria e la valvola fumi.
- Attendere il tempo necessario affinché nel bracere si presenti un fuoco sufficientemente adeguato alla ripartenza (alcuni minuti).
- Caricare alcuni pezzi di legna di piccole dimensioni ed attendere la completa accensione.
- Riportare i comandi aria primaria, l'aria secondaria e valvola fumi in posizione di normale utilizzo come indicato nel capitolo **REGOLAZIONI**.

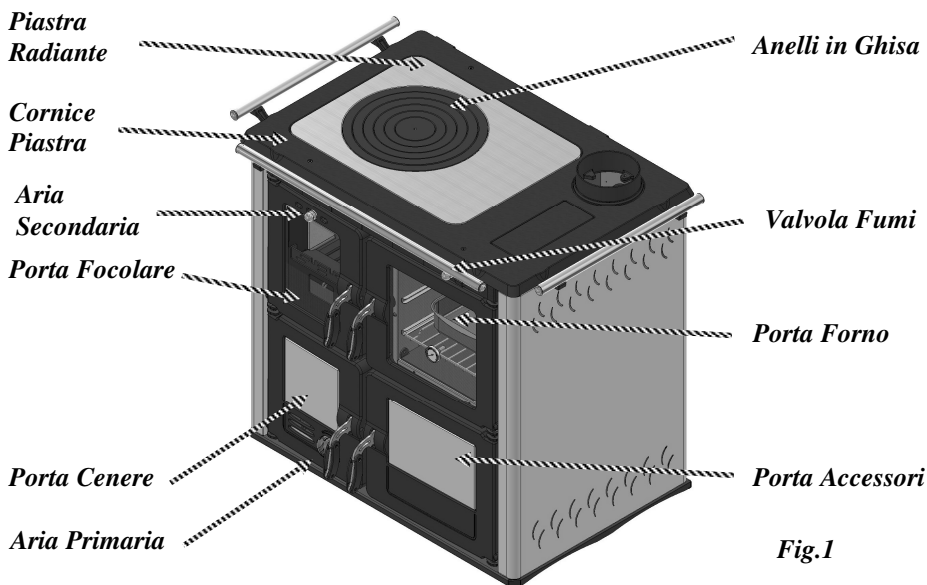


Fig.1

SCUOTIMENTO DELLA GRIGLIA FOCOLARE

- Agendo sul Pomolo scuotigriglia, le ceneri residue della combustione cadranno nel cassetto-ceneri rendendo il focolare sempre “pronto” a nuove cariche di legna, facendo immettere correttamente l’aria primaria all’interno del focolare.

CASSETTO CENERI

- Il cassetto ceneri, è situato sotto al focolare, per accedervi è necessario aprire la porta Ceneri. Quando l’apparecchio è freddo, il cassetto ceneri deve essere vuotato dai residui di combustione utilizzando l’apposito guanto in dotazione all’apparecchio.(Fig. 2)
- Il cassetto ceneri deve essere vuotato con l’apparecchio freddo e con porta focolare chiusa. Raccomandiamo di far attenzione alla possibile presenza di braci o tizzoni caldi.
- Ricordarsi sempre di reinserire il cassetto ceneri nell’apposito spazio previsto. Il mancato reinserimento quando l’apparecchio è in funzione, è da considerarsi errato e pericoloso.

Pomolo Scuotigriglia

Cassetto Ceneri

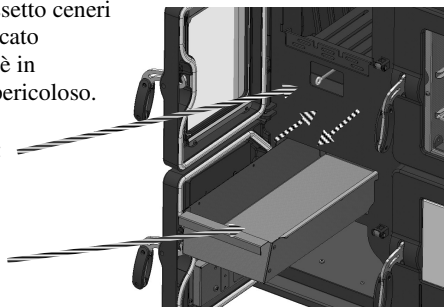


Fig.2

VALVOLA FUMI

Altro dispositivo di funzionamento è la valvola fumi che è situata sottopiastra nella zona uscita fumi e può essere movimentata con la leva posizionata tra cornice piastra e corrimano (Fig.3). Questa valvola viene utilizzata per migliorare l’efficienza della stufa nella fase di accensione

Valvola Fumi

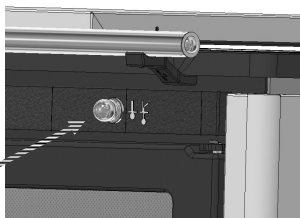


Fig.3

VANO ACCESSORI

Il vano accessori è situato nella parte inferiore dell’apparecchio e permette di avere uno spazio disponibile per poter riporre gli attrezzi e accessori per il funzionamento dell’apparecchio. Per accedere al Vano Accessori è necessario aprire la Porta Accessori .(Vedi Fig. 1 e Fig. 4)

N.B. nel cassetto accessori, cassetto cenere, porta focolare è vietato riporre / utilizzare : **alcool, benzina, combustibili liquidi e materiali altamente infiammabili.**

Nel cassetto accessori è inoltre vietato riporre / utilizzare **combustibili solidi.**

Chiuso



Aperto

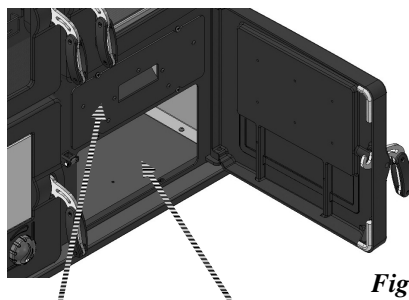


Fig.4

Cassetto Scaldavivande

Vano Accessori

CASSETTO SCALDAVIVANDE

La stufa dispone di un cassetto scaldavivande posizionato sotto il forno. Per accedere al cassetto scaldavivande è necessario aprire la Porta Accessori.

REGOLAZIONE ARIA PRIMARIA

La stufa è dotata di una regolazione aria primaria situata sulla Porta Ceneri.

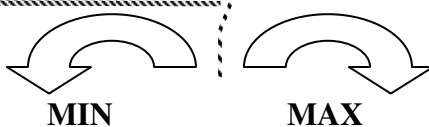
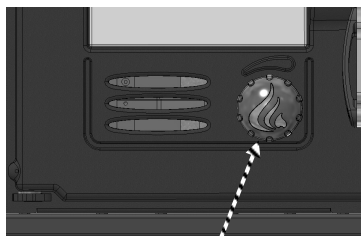
Viene impostata manualmente dall'utilizzatore agendo sulla manopola di comando.

Questa operazione influenza l'intensità della combustione.

MIN intensità di combustione al minimo.

MAX intensità di combustione al massimo.

Manopola Aria primaria



FORNO DI COTTURA (Fig.5)

La stufa è dotata di un forno in acciaio inox che permette la cottura degli alimenti

La Porta Forno è dotata di vetro panoramico che permette la visione degli alimenti all'interno del forno, senza necessariamente aprire la porta forno.

Il forno è provvisto di un termometro che semplifica il controllo della temperatura interna al forno, di

Griglia di supporto e Rostiera antiaderente

La temperatura segnalata dal termometro è *indicativa* e serve come riferimento per la cottura.

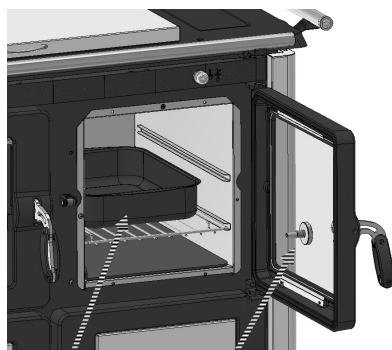
Per la cottura, l'apparecchiatura deve essere a regime (Vedi paragrafo regolazioni) e la valvola fumi deve essere in posizione chiusa da almeno 60 minuti.

Il fuoco deve essere alimentato con legna spaccata di pezzatura medio/piccola in modo da portare il forno alla temperatura desiderata.

Una volta raggiunta la temperatura ridurre la carica di combustibile per mantenere costante la temperatura del forno. A metà cottura, con il guanto in dotazione si consiglia di estrarre la teglia, ruotarla di 180° e riporla all'interno del forno. Questo accorgimento consente una migliore omogeneità di cottura per la maggior parte degli alimenti.

P.S. Durante la cottura si consiglia di aprire il meno possibile la Porta forno per evitare che la temperatura si abbassi.

Attenzione. Una volta terminata la cottura riposizionare la Valvola Cottura Forno in posizione Chiuso.



Rostiera Termometro

Fig.5

COTTURA SULLA PIASTRA RADIANTE

Per la buona cottura degli alimenti sulla piastra radiante è necessario utilizzare recipienti con fondo piano. La piastra radiante è studiata per permettere di cucinare in modo semplice e rapido. La parte più calda della piastra è in corrispondenza dei cerchi/anelli, questa è la parte più indicata per posizionare una pentola che deve scaldarsi velocemente.

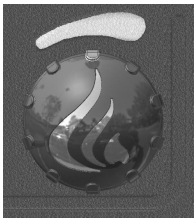
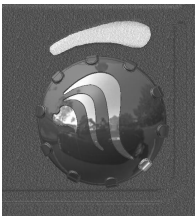
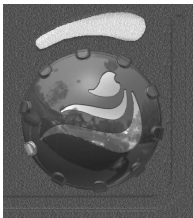
Le parti esterne della piastra invece sono più indicate per mantenere i cibi caldi. Per ottenere la massima velocità nella cottura occorre utilizzare legna spaccata sottile.

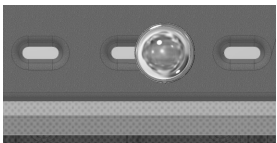
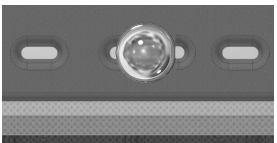
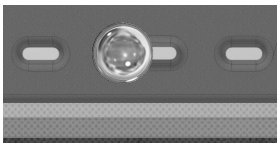
La piastra non deve essere surriscaldata perché in questo modo si rischia di danneggiare la stufa senza ottenere nessun vantaggio per la cottura dei cibi.

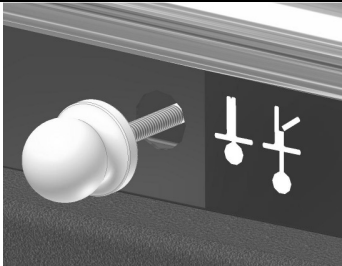
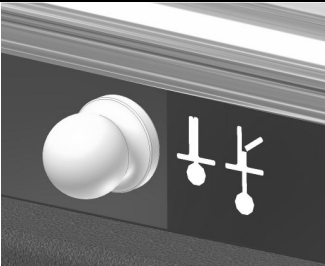
REGOLAZIONI

- Al fine di avere sempre un buon compromesso tra il rendimento termico e il consumo di combustibile si suggeriscono le seguenti posizioni: durante il normale utilizzo, la regolazione di intensità fuoco può essere eseguita utilizzando il comando dell'aria primaria, il comando dell'aria secondaria e il comando della Valvola Fumi.
- Le posizioni di regolazione sotto riportate si riferiscono ad apparecchio già **a regime** e sono date a titolo orientativo.

Tutti i Modelli	
REGOLAZIONI	LEGNA
Posizione Aria Primaria	Chiusa
Posizione Aria Secondaria	Aperta
Posizione Valvola Fumi	Chiusa

Elenco Regolazioni Posizioni Aria Primaria		
		
Chiusa	Aperta Metà	Aperta

Elenco Regolazioni Posizioni Aria Secondaria		
		
Chiusa	Aperta Metà	Aperta

Elenco Regolazioni Posizioni Valvola Fumi	
	
Aperta	Chiusa

3 **MANUTENZIONE E PULIZIA**

PARTE DESTINATA ALL'UTILIZZATORE

AVVERTENZE FONDAMENTALI

- Prima di qualsiasi manutenzione, l'apparecchiatura deve essere spenta e lasciata raffreddare fino al raggiungimento della temperatura ambiente. A questo punto è possibile eseguire lavori di manutenzione o di pulizia.
- In caso di un prolungato periodo, di mancato utilizzo, prima di riaccendere l'apparecchio, è necessario controllare che i condotti di evacuazione fumi non si siano nel frattempo ostruiti. Eseguire la pulizia a carico dell' Utilizzatore e/o manutenzione ordinaria. Verificare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi collegati all'apparecchio o all'impianto di riscaldamento.
- Le verifiche dello stato dell'apparecchio, devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

3.1 Pulizia a carico dell' utilizzatore

- La frequenza con cui occorre pulire l'apparecchiatura, come anche gli intervalli di manutenzione, dipendono dal tipo e quantità di combustibile utilizzato, e dal tempo di utilizzo. Un elevato contenuto nel combustibile di umidità, ceneri, polvere, trucioli o additivi chimici possono aumentare sensibilmente il numero di interventi di manutenzione necessari. Quindi desideriamo ancora una volta sottolineare la necessità di utilizzare come combustibile legna di buona qualità.
- Pulizia del Focolare. Per ottenere il migliore funzionamento dell'apparecchio, **TUTTI i giorni** occorre pulire accuratamente la griglia del focolare, svuotarla dai residui della combustione (prestare attenzione all'eventuale presenza di residui ancora caldi), pulire i fori/asole della griglia e svuotare il cassetto cenere.
- Pulizia esterna. Questo tipo di operazione va eseguita con apparecchio freddo.
 - **Parti in acciaio/ghisa:** usare un panno imbevuto in sostanze specifiche per i materiali
 - **Parti in vetro/ceramica:** usare una spugnetta imbevuta di prodotto adatto per la pulizia vetri di stufe-caminetti e ripassare poi con strofinaccio asciutto.
 - **Parti verniciate:** usare un panno leggermente insaponato con prodotti neutri e poi ripassare con uno strofinaccio umido.
 - **Pulizia piastra cottura superiore:** Il piano cottura della stufa, è realizzato in Ghisa. Per effetto dell'utilizzo nel tempo cambierà tonalità. Questo non è un difetto del materiale, ma un processo chimico/fisico determinato dal continuo riscaldamento del medesimo ad alte temperature. Per la pulizia della parte centrale, utilizzare un panno umido, con detergente non aggressivo e dopo averlo accuratamente sciacquato ed asciugato, mantenerlo leggermente unto con olio alimentare.

Pulizia INTERNA GIRO FUMI :

- Almeno una volta all'anno o tutte le volte che necessita.
- La pulizia interna deve essere eseguita sempre ad apparecchi freddo, premunendosi anticipatamente delle attrezzature e ricambi utili al caso.

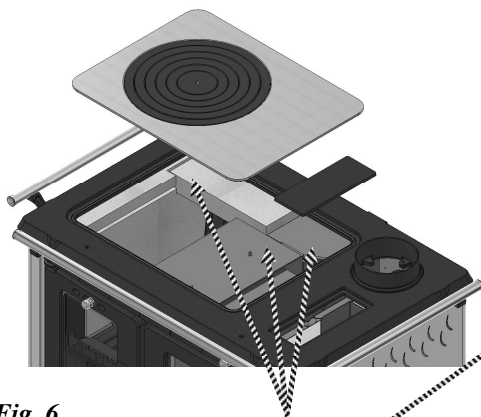


Fig. 6

Pulire

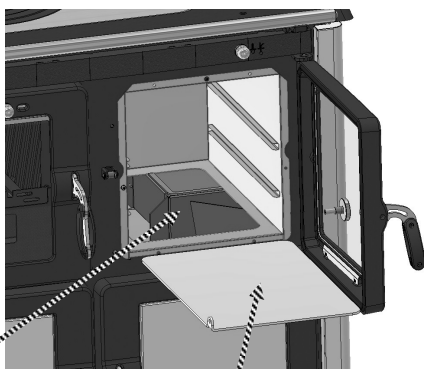


Fig. 7

Piano Forno

Pulizia Girofumi Superiore (Fig.6)

- Togliere la piastra radiante sollevandola verso l'alto, a seguito di questa operazione avrete libero accesso a tutte le parti del giro fumi superiore che devono essere pulite con l'asportazione dei depositi presenti, utilizzando appropriate attrezzature (attizzatoio, spazzola, paletta, ...)
- Una volta eseguita la pulizia, procedere al montaggio della apparecchio, facendo quando descritto sopra, in modo inverso assicurandosi di eseguire un corretto assemblaggio delle parti.

Pulizia Girofumi SottoForno (Fig.7)

- Aprire la Porta Forno, togliere il Piano Forno sollevandolo verso l'alto ed estrarlo. A seguito di questa operazione avrete libero accesso a tutte le parti del girofumi sottoforno che devono essere pulite con l'asportazione dei depositi presenti, utilizzando appropriate attrezzature (attizzatoio, spazzola, paletta, ...)
- Una volta eseguita la pulizia, procedere al montaggio dell'apparecchio, facendo quando descritto sopra in modo inverso, assicurarsi di eseguire un corretto assemblaggio delle parti. Attenzione al posizionamento della parte piegata verso l'alto vedi immagine Fig.7 .

3.2 Manutenzione Ordinaria (operazione da eseguirsi da personale qualificato)

- Almeno una volta all'anno deve essere effettuato un controllo generale dell'apparecchio da parte di un tecnico specializzato.
- Preferibilmente ogni anno é consigliabile far eseguire le seguenti manutenzioni da un centro assistenza autorizzato:
 - Pulizia dei condotti di gas di scarico;
 - Verifica ed eventuale sostituzione delle guarnizioni;
 - Verifica e pulizia, della canna fumaria.
 - Verifica dell'integrità del vetro porta focolare presente solo su versioni visibili.

Queste operazioni di manutenzione dell'apparecchio, sono a pagamento e **devono essere svolte da personale qualificato.**





CORISIT ha creato una rete di Centri Assistenza Tecnica (CAT) ai quali potrete fare riferimento e con i quali consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione annuale.
 N.B. : A seconda del tempo giornaliero d'utilizzo e della qualità del combustibile utilizzato, potrebbe rendersi necessario ridurre gli intervalli di manutenzione.

Si raccomanda di eseguire una regolare manutenzione dell'apparecchio, dei canali da fumo e della canna fumaria.

In caso di prolungato inutilizzo dell'apparecchio verificare che i condotti fumo e la canna fumaria siano liberi da ostruzioni prima di accendere l'apparecchio.

3.3 Accessori

I seguenti attrezzi di servizio vengono forniti insieme all'apparecchio:

- Per smuovere i residui nel focolare e movimentazione del cassetto-ceneri  
- Per l'apertura della porta focolare e di tutte le altre porte o parti che possono essere movimentate ,   utilizzare sempre il Guanto Termico in dotazione con l'apparecchio

3.4 Possibili inconvenienti e loro rimedio

DIFETTO	CAUSA	RIMEDIO
Il vetro della Porta Focolare si copre eccessivamente di fuliggine e/o la camera del focolare si sporca di nero fumo.	<ul style="list-style-type: none"> - Tiraggio troppo basso < 10 Pa - Regolazioni errate. - Troppo combustibile immesso. - Combustibile con troppa umidità relativa > 20/25% - Combustibile di tipo non adatto. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare se il condotto del tubo di uscita fumi non sia otturato. - Modificare la canna fumaria: aumentare sezione, altezza, verificare coibentazione. Eliminare/ridurre al minimo tratti orizzontali e curve. Verificare sezione ed altezza comignolo (vedi zone reflusso). - Vedere quanto riportato al paragrafi "Regolazioni" e "Combustibile da utilizzare". - Ridurre la quantità di combustibile. - Far stagionare essiccando il combustibile prima dell'utilizzo. - Vedere quanto riportato al paragrafo "Combustibile".
Tiraggio non regolare.	<ul style="list-style-type: none"> - Canna fumaria inadatta o sporca. - Apparecchio sporco all'interno. 	<ul style="list-style-type: none"> - Richiedere intervento del fumista e/o dello "Spazzacamino". - Eseguire regolarmente pulizia apparecchio.
Scarico esterno con troppo fumo nero.	<ul style="list-style-type: none"> - Accensione/Funzionamento apparecchio con legna ancora verde/ troppo umida - Scarico fumi parzialmente ostruito. 	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizzare combustibile (legna) di qualità migliore e stagionato. - Far intervenire un tecnico qualificato fumista e/o spazzacamino.
Fuoriuscita di fumo dall'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> - La porta del focolare e/o cenere è aperta mentre il fuoco è acceso. - Tiraggio insufficiente < 10 Pa - Regolazioni errate nella fase di avviamento. - L'apparecchio necessita di pulizia 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare corretta chiusura delle porte e tenuta delle guarnizioni. - Modificare la canna fumaria: aumentare sezione, altezza, verificare coibentazione. Eliminare/ridurre al minimo tratti orizzontali e curve. Verificare sezione ed altezza comignolo (vedi zone reflusso). - Far eseguire ispezione alla canna fumaria da fumista e/o da Spazzacamino. - Vedere quanto riportato al paragrafi "Regolazioni" e "Combustibile da utilizzare". - Eseguire regolarmente pulizia apparecchio.

Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal centro assistenza autorizzato o da personale qualificato.

5 CONDIZIONI DI GARANZIA e RICHIESTA INTERVENTO

- La Garanzia dell'apparecchio ha durata di anni due, così come previsto dalla Direttiva Europea 1999/44/CE sulla vendita dei beni di consumo. Il periodo è conteggiato a partire dalla data riportata sullo scontrino fiscale d'acquisto o sulla fattura o altro documento fiscale che comprovi l'avvenuto acquisto con data certa.
- La Garanzia copre tutto il territorio Nazionale Italiano.
- La Garanzia copre tutti i componenti (con esclusione dei Vetri e dei materiali di normale consumo) di cui l'apparecchio è costituito, comprende altresì tutte le spese di sostituzione dei componenti risultati difettosi.
- La Garanzia ha validità se: l'acquirente è in possesso dello scontrino fiscale d'acquisto o altro documento fiscale che comprovi l'avvenuto acquisto con data certa, tale documento è **condizione inderogabile** per ottenere l'intervento in garanzia e va esibito al tecnico prima dell'intervento, pena il decadimento della suddetta.
- La Garanzia ha validità se: l'acquirente è in regola con le modalità di pagamento pattuite all'atto dell'acquisto e non sia in mora per qualsiasi motivo.
- La Garanzia ha validità se: viene comprovato che l'anomalia sia dovuta a difetto di fabbricazione e non a cattivo uso, maltrattamento, mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.
- La Garanzia decade se: esistono malfunzionamenti generati da canne fumarie non conformi, non rispondenti alle caratteristiche dettate dalle normative in vigore o non rispondenti alle richieste dell'apparecchio come indicato al paragrafo Dati Tecnici.
- La Garanzia decade se: nella località di utilizzo dell'apparecchio sono presenti fattori ambientali anomali e/o esistono danni causati da agenti atmosferici, climatici, chimici, elettrochimici.
- La Garanzia decade se: esistono malfunzionamenti generati da cattiva installazione, manomissione dell'apparecchio, uso non appropriato, imperizia d'uso.
- La Garanzia decade se: esistono malfunzionamenti generati dall'uso di combustibili non conformi, quali ad esempio: legna verde, legna con molta umidità, combustibili diversi da quelli indicati sul libretto; nel caso di apparecchi a pellets, uso di materiali diversi da pellets di legna certificato.
- Non sono mai in Garanzia interventi di pulizia degli apparecchi o interventi di manutenzione ordinaria.
- Non sono in Garanzia i seguenti materiali di consumo/componenti: le guarnizioni, i vetri ceramici o temperati, i rivestimenti e griglie in ghisa, cestelli bruciatore, materiali refrattari (es. Vermiculite o altro), i particolari verniciati, cromati o dorati, gli elementi in maiolica, le maniglie, cavi elettrici, il braciere ed i relativi componenti. Variazioni cromatiche, cavillature e lievi diversità dimensionali delle parti in ceramica non costituiscono motivo di contestazione, in quanto sono caratteristiche naturali dei materiali stessi.
- Non sono in Garanzia: guasti accidentali causati da cadute o danni dovuti al trasporto a NOI non imputabili. **Accertare l'integrità dell'apparecchio prima dell'installazione.**
- In caso di controversie il foro giudiziario esclusivamente competente è il foro della sede legale di CORISIT SRL - (Reggio Emilia -Italia)

CORISIT S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto, installazione errata, manomissione dell'apparecchio, uso improprio, cattiva manutenzione, imperizia d'uso, inosservanza delle leggi, delle direttive e delle normative vigenti.

La CORISIT S.r.l. si riserva il diritto di modificare senza preavviso, le caratteristiche e i dati delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione.

Alcuni particolari e accessori illustrati in questo manuale non sono di serie, pertanto il loro costo è da stabilirsi in fase di contratto.

*Per la richiesta di Intervento in garanzia su apparecchi CORISIT S.r.l. è condizione obbligatoria inviare il **MODULO RICHIESTA INTERVENTO IN GARANZIA** che si trova all'interno del presente libretto o reperibile presso il punto vendita d'acquisto dell'apparecchio.*

Dear Customer,

Thanking you for the preference you granted us, we remind you to read carefully the present handbook because it gives You important warnings with particular attention to the installation, using, maintenance and to the security of the product in addition to condition of guarantee. To avoid it will be considered “**IMPROPER USE**” of the equipment and therefore “**UNCORRECTLY UTILIZATION**” with possibly of decay of the guarantee.



Equipments built in conformity with European Norms for the marking.



INDEX

Chap.	Description	Pag.
1	Installation	22
1.1	Normative and prescriptions	22
1.2	Preliminary operations	22
1.3	Appliance positioning	22
1.4	Connection	23
1.5	Technical details	28
2	Using	29
2.1	Important warnings	29
2.2	Combustible	29
2.3	Starting	30
3	Maintenance and cleaning	35
3.1	Cleaning to be carried out by the User	35
3.2	Ordinary maintenance	37
3.3	Accessories	37
3.4	Possible failure and its solution	38
4	Technical data plate	76

I INSTALLATION RESERVED TO INSTALLER

1.1 Normative and prescriptions

- Read carefully the contents of this handbook, it contains important information and instructions for installation, use, maintenance and product safety.
- The appliance must be installed inside an environment considered suitable for installation and use by competent authorities. All laws, standards and regulations in force on the installation site must be observed, especially regarding fire prevention.
- Technological connection and appliance installation must be carried out by qualify staff authorized to release a conformity certificate according with the normative in force and current standards.
- All the normative concerning civil town planning and/or industrial in force must be respected inside the environment of installation of the appliance. In every case the safety devices should be always employed.
- The installation must be carried out and certified according to the normative in force regarding installations, exhaust fumes connections, electricity, water, ventilation / suction.
- **The manufacturer disclaims all responsibility caused by no correct installation, using, tampering, maintenance or no respect of normative in force.**

1.2 Preliminary operations

- Take away the packing
- Before installation, check the appliance integrity. In case of doubt, do not use the appliance and call the dealer.
- Packing materials is for recycle, getting it in the specify container

1.3 Appliance positioning

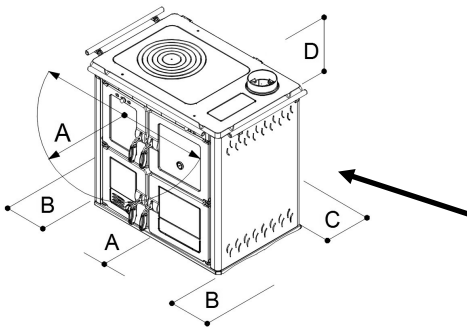
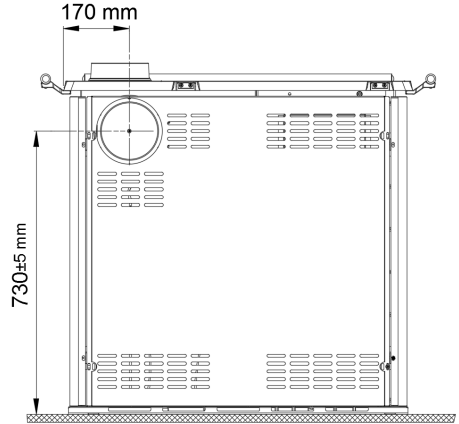
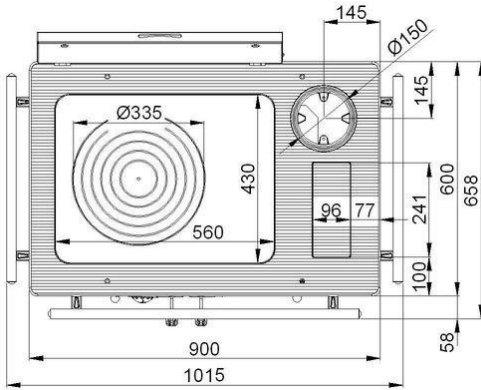
- The installation environment should have :
 - A suitable floor for stove weight and calorific radiation, otherwise preventive measures should be adopted. (i.e. Plate for charge distribution).
 - A suitable floor for stove calorific radiation to guarantee the building against any fire risk.
 - The stove should be installed so that gas flue, chimney and cleaning could be easily done.
 - A minimal distance from flammable materials (Security Distances)
 - A suitable ventilation as normative in force.
 - It's prohibited to install the equipment into sleeping rooms, bathroom or where another heating equipment (without an independent air supply) is just installed.
 - It's prohibited product positioning in environments with explosive atmosphere

FLOOR PROTECTION

- The equipment must be installed on a non-combustible surface. In case of flammable floor (as wood, moquette, etc.) is necessary to prepare a protective base of the floor (sheet steel, ceramic or other) with the following dimensions:
 - Hold up in front ≥ 500 mm;
 - Hold up lateral ≥ 300 mm;
 - Hold up back ≥ 100 mm

SECURITY DISTANCES

- From NOT combustibile object :
 - A > 400 mm B > 250 mm C > 250 mm D > 1000 mm
- From combustibile object and from principal wall in reinforced concrete :
 - A > 800 mm B > 500 mm C > 500 mm D > 1500 mm
- The minimal distance among the top of the appliance and any flammable object over it is 1.5 meter.



Valid for all Model - Measure from external side of the equipment

1.4 Connection

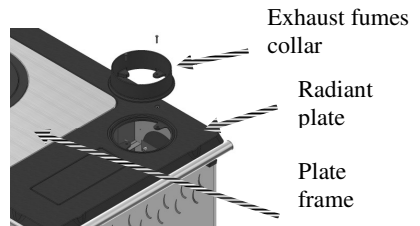
- Before connecting the appliance, check the technical data reported in the technical plate (Chap. 4) and control that it correspond to the ones required in the order.
- All heating biomass equipments, especially wood burning appliances, have to evacuate the combustion products in a flue, built in conformity with the normatives in force.
- The following instructions describe „ informations for a good installation „, and refer to a normative in force but they are not to be consider exhaustive for installations laws.

COLLAR EXHAUST FUMES ASSEMBLY

- The appliance is supplied ready for connection of the collar Vertical exhaust fumes.
- However, you can connect the collar exhaust fumes also in the back part of the stove

Mounting with Vertical Exhaust:

- Place the collar over the plate and with the date supplied screws screw the collar on the plate



CLEANING TOP PLATE

The top plate has been treated with a lubricating oil to avoid rusting, so it's necessary to clean it before igniting the appliance.

CHIMNEY OR FLUE

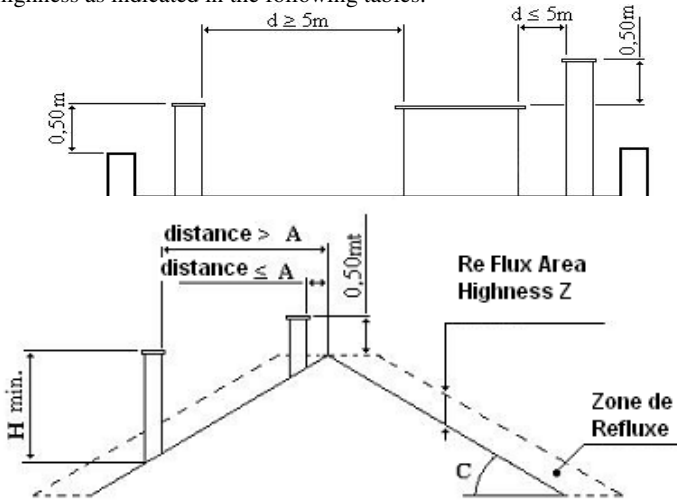
- The chimney or flue should have the following characteristics:
 - It should be well sealed against the products of combustion, impermeable and completely insulated according to the use conditions
 - The flue has to be built with materials conform to normal mechanical stress, to heat, to the action of the combustion products and its condensates.
 - The flow has to be vertical with deflections no higher than 45°.
 - A right distance from combustible or flammable material, insulated with an air cavity or right insulator.
 - Internal round section, the square or rectangular section should have round corner with a ray not less than 20 mm.
 - Internal section should be constant, free and independent.
 - Rectangular section with sides ratio max of 1,5 .
 - The chimney should not present any choke on its entire length;
 - All manufacturer instruction should be respected concerning the section and the building characteristic of the chimney or flue. For particular section, deviation of section or path it will be necessary a complete inspection of exhaust fumes system.
 - It is advisable that the flue should be supplied with a „chamber „, for solid material and condensates collection, placed under the flue throat and easy to be reached and opened through a sealed „little door“ for inspection.
 - In case of fire of chimney or flue, employ the right system to soffocate the flames and call for firefighter.
 - During the installation it is necessary that an easy access for maintenance and cleaning operation of the appliance and chimney/flue is granted.

EQUIPMENT CONNECTION TO CHIMNEY FLUE AND EXHAUST COMBUSTION PRODUCTS

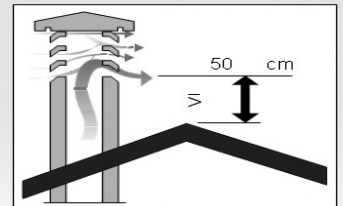
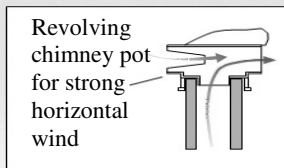
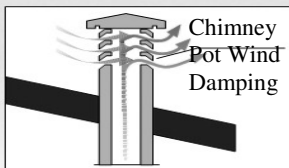
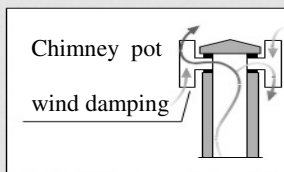
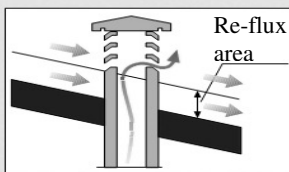
- The flue should receive the exhaust fumes from an only heating equipment.
- It's possible to realise an equipment composed from chimney and cooking oven with an only exhaust fumes point head the chimney, for which the manufactures has to provide the building characteristics of exhaust fumes channel.
- It's prohibited to connect in the same flue, the heating equipment and the suction hood.
- It's prohibited to connect the exhaust pipe head closed space even if it is in open air.
- The direct exhaust fumes has to be done ahead roof and the exhaust pipe should have the above characteristics.
- Horizontal sections should have a minimum upward slope of 3%.
- The smoke tubes should be well sealed against the products of combustion and consense and in case they are outside of the installation room, they must be well.
- During the installation it is necessary that an easy access for maintenance and cleaning operation of the appliance and chimney/flue is granted.

CHIMNEY CAP

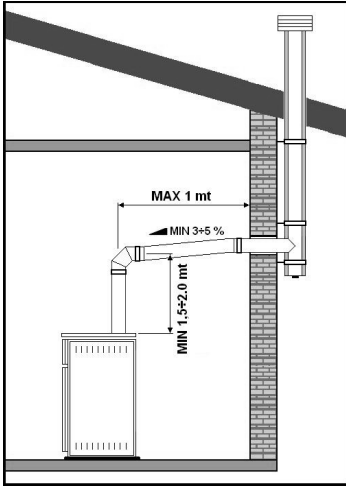
- The chimney cap should have the following characteristics:
 - Must have an internal section equivalent with the chimney one.
 - Must have an exhaust section exit not lower to the double of the chimney internal one.
 - Must be built in a way to avoid rain, snow or external body entrance, to ensure the right exit of combustion products with any type of wind.
 - Must be positioned in order to allow the right fumes dispersion especially out of the re-flux area. This area has different dimensions and conformations according to the inclination corner of the covering, therefore it's necessary to adapt the minimal highness as indicated in the following tables:



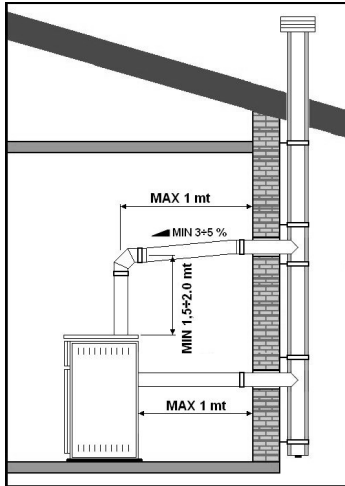
Inclination Roof C (°)	A	H	Re Flux Area Highness Z (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



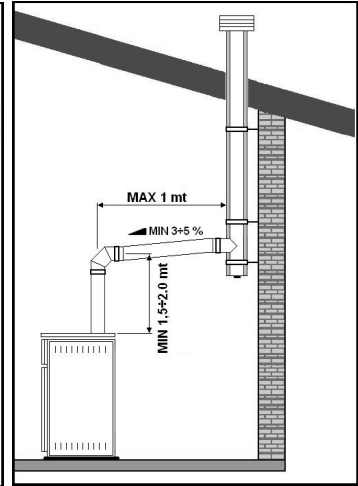
Hereby some suggested schemes regarding the exhaust of the combustion products.



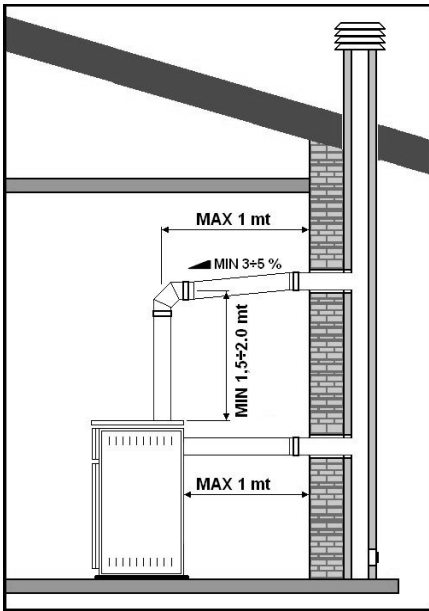
Insulated Flue



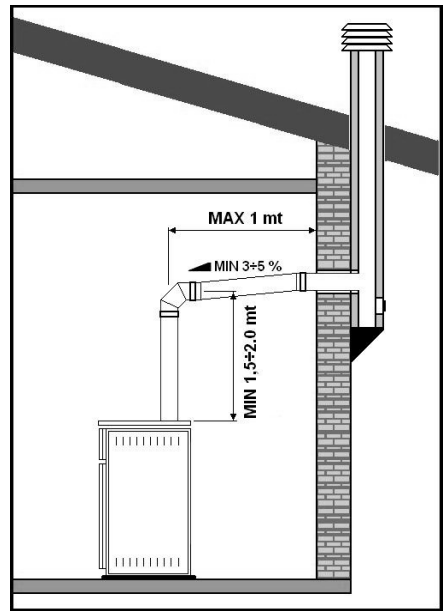
**Insulated Flue
Vertical or rear fumes connection**



Insulated Flue



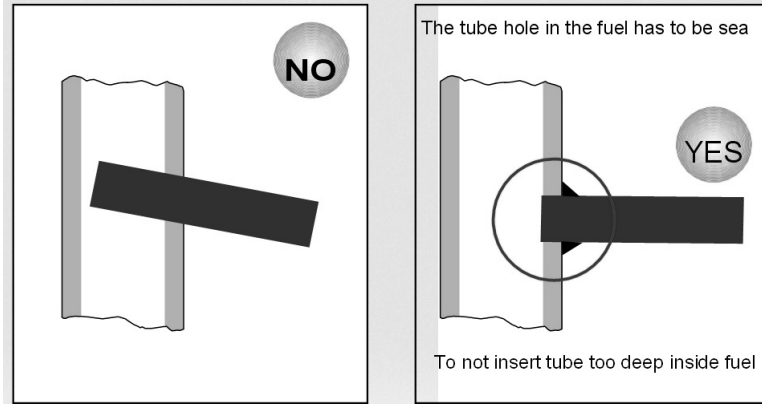
**Masonry insulated flue
Vertical or rear fumes connection**



Masonry insulated flue

CONNECTION TO FLUE

- Connect the heating equipment to the flue / chimney verifying that the exhaust pipe does not enter into the free section of the flue.
- Employ only tubes supplied by seal gasket.
- Limit the use of horizontal tubes (max. 1 meter) and curves.



FEED AIR COMBUSTION DIRECT FROM ENVIRONMENT

- The equipment should have the necessary air for combustion, supplied by external air intake.
- The air intake should have the following characteristics :
 - a) Total free section min 200 cm²;
 - b) Connected directly with installation environment ;
 - c) Protected with grate or lath (attention to not reduce the min. section required on point a) and placed so that to avoid obstruction.
- The air inflow can be also supplied from an adjacent room, but the air intake should be always free and connected with the outside. No chimney or suction hood should be present in the installation room or in the adjacent ones.
- Inside the adjacent room the air intake should have the characteristics required in letter a and c .
- The adjacent room should not be use as garage, warehouse of combustible material etc..

NOTE: The air inflow whole must be placed at the low.

NOTE : Extractor fans when operating in the same room or space as the appliance may cause problems.

NOTE :The installation room should not be put in pressure by other appliances such as suction hoods, chimneys, evacuation flues, present in the room itself or in the adjacent rooms, which are in communication.

1.5 Technical details

DESCRIPTION	Mod.	702A-G	702A-GL
Width	mm	1015	1015
Depth	mm	658	658
Height Cooking plate/Lid	mm	855/890	855/890
Appliance weight	kg	220	245
Ø Diameter Exhaust Fumes	mm	150	
Global heat Input	kW	8.49	
Nominal heat output	kW	7.46	
Space heat output *	kW	7.46	
CO Emission to Nominal heat output (at 13% of O ₂)	%	0.058 % / 729 mg/Nm ³ / 487 mg/MJ	
NOx Emission to Nominal heat output (at 13% of O ₂)	mg/Nm ³	95.3 mg/Nm ³ / 63.6 mg/MJ	
OGC Emission to Nominal heat output (at 13% of O ₂)	mg/Nm ³	37.9 mg/Nm ³ / 17.8 mg/MJ	
DUST Emission to Nominal heat output (at 13% of O ₂)	mg/Nm ³	8.7 mg/Nm ³ / 5.8 mg/MJ	
Emission of CO ₂ Nominal heat output	%	9.31	
Efficiency : Nominal heat output	%	87.92	
Flue gas temperature Nominal heat output	°C	158.3	
Flue gas mass flow Nominal heat output	g/s	6.4	
Heating volume (favourable insulation)	m ³	175	
Heating volume (unfavourable insulation)	m ³	95	
Chimney draft in Test Nominal heat output	Pa	10.5	
Chimney draft: Min - Max	Pa	10 ÷ 20	
Combustible		Wood logs of Beech size "1" L=300mm	
Combustible loading Max pro h Nominal heat output	kg	1.96	
Combustible refuelling interval Nominal heat output	minute	61	
Fire mouth (WxH)	mm	215x170	
Fire grate dimension (WxD)	mm	200x360	
Firebox dimensions (WxD)	mm	205x420	
Oven Volume	liters	39	
Oven dimensions (WxDxH)	mm	290x450x300	
Oven light		NO	
Cover		YES	
Flame visible		YES	

* in the area where the appliance is installed

2 USING - RESERVED TO USER

2.1 Important warnings

- Read carefully the instructions of this section, which are very important for the use, the maintenance and the safety of the appliance.
- This handbook has to be read and studied in each part of it. Such a lack can be considered an improper use of the equipment and therefore a not correct working of the appliance.
- Take care of this handbook and use it every time it is necessary. The handbook is a part of the equipment so it should be always included even if the equipment is sold.
- The appliance should be employed only for the use for which it has been projected; any other use could be dangerous.
- The appliance should not be utilized as incinerator.
- The working of the appliance creates high temperatures on some internal and external surfaces, with which user could get in touch: pay the maximum attention!
- The whole appliance should be consider as active zone of thermal exchange with hot surfaces, therefore children, animals and disabled should not come in direct contact with such parts.
- This equipment can not be used by people (children too) with reduced physical, sensorial or mental capacity or with short experience y knowledge, unless they are not controlled or instructed to use by the person responsible for security
- To open the fire door and all other doors or parts that can be moved, always use the Thermal Glove supplied with the appliance.
- The correct use of the stove is with closed door, if the fire door glass is broken and / or damaged or in case of bad functioning, the stove must not be lighted till the problem has been solved.
- The operation of the machine must always happen under surveillance.
- Any maintenance operation, repairs or substitution, should be effected by a qualified after-sales service. Pretend original spare parts, only.
- Do not tamper the appliance. Do not obstruct air vents or heat dissipation openings.
- Every local , National or European normative in force has to be respected during the installation.
- The safety distances from flammable material has to be observed and all the prescriptions contained in chapter 1.

2.2 Fuel

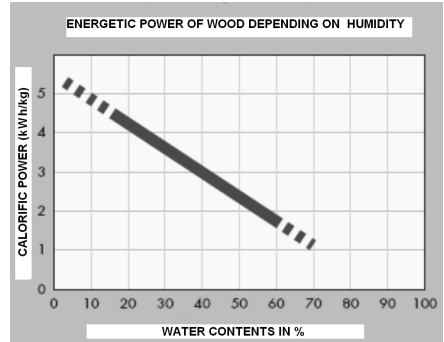
- The fuel to be utilized is : **WOOD LOGS**
- **Attention : It's not allow the employ of liquid fuels or coal.** Do not use fuels as : mais , pinuts, hazel , straw. Do not use the pallet's wood or refuse of the working of the wood as acacia, conifer, fruit tree, it can damage the inside appliance's parts and its functioning.

BURNING WOOD

- The wood for its use is classified by the : SIZE – MATERIAL – HUMIDITY
- The wood that we recommend for combustible is :seasoned beech length 25÷30 cm with a net heat value of 4,3 kWh/kg.

<i>IDENTIFICATION</i>	<i>NR.</i>	<i>LETTERS</i>
WOOD DIM :		
Round wood	1	BIG
Chips	2	FLAKE
Sawdust	3	FINE
MATERIAL:		
Fir - Larch	1	CONIFERS
Oak - Beech	2	HARDWOOD
HUMIDITY % :		
> 35	1	FRESH
14÷35	2	MID.SEASONED
< 14	3	SEASONED

- In to order grant a perfect combustion it's necessary to preserve the wood in a dry and clean place.
- The wood thermic output is related to its humidity in %. (see the schedule).



2.3 Starting

- Before the appliance starting, every operation concerning the assemble, connection to exhaust fumes, flue should be done. During first ignition painted parts and mastic will complete the drying process so it can cause bad smell. To air environment till bad smell finish. The complete drying process will finish after any heating operations.
- This appliance is a wood stove without boiler conforms to the standard **EN 13240**.
- Thanks to combustion chamber structure, the equipment has an high calorific efficiency

COMBUSTIBLE LOADING

- The appliance should be loaded manually during the functioning.
- The loading of combustibile should be done when the flame is minimum in order to avoid the out coming of the combustion products or fumes from the opened door..
- Open the door of the fire box, put in the appropriate quantity of wood and close the door. During this operation always use the tools furnished with the appliance.
- It is absolutely not allowed to introduce the fuel from the rings placed on the top of the plate.

STARTING AND FUNCTIONNING

N.B. For starting never use : alcohol, fuel, or others liquid combustibles.

- In case of starting during particular cooling days or in a condition of low pressure, it's advisable to heat the flue before the starting, burning inside it some pieces of papers. After that effect a regular heating of the flue as well as of the appliance, introducing small quantities of fuel, which allow an easy and rapid defluxion of the combustion smokes.
- For the combustibile quantities please read the "Technical Data " .

IGNITION

- Put on the brazier a lighting-cube or a small quantity of paper, around 0,5 kg of wood in small pieces. By means of the tools, which are furnished with the appliance, completely open the primary air (thermo regulator), open the fume valve and close the oven cooking valve. Light the paper and close the door.
- When the appliance is completely lighted, add some larger wood pieces. Repeat this operation till when the appliance has reached the “ Hourly Charge “ as indicated in the technical details, than regulate the primary and secondary air as indicated in the chapter Regulations
- The equipment should be loaded when the flame is low to avoid fumes or combustion products escape.

**The proper functioning of the appliance is ONLY WITH OPEN COVER.
Close the cover when the machine is cold.**

LOADING - TO RESTART WITH EMBERS (Moderates flames)

In case of starting with embers, go on as follows :

- Thicken the embers on centre foyer .
- Open totally the prime and secondary air and the fumes valve
- Wait few minutes till in the brazier appears a flame sufficient for a new starting.
- Load some wood pieces of small dimensions and wait for the complete starting.
- Replace the primary & secondary air and fumes valve in the normal position as indicated in the chapter “Regulations”.

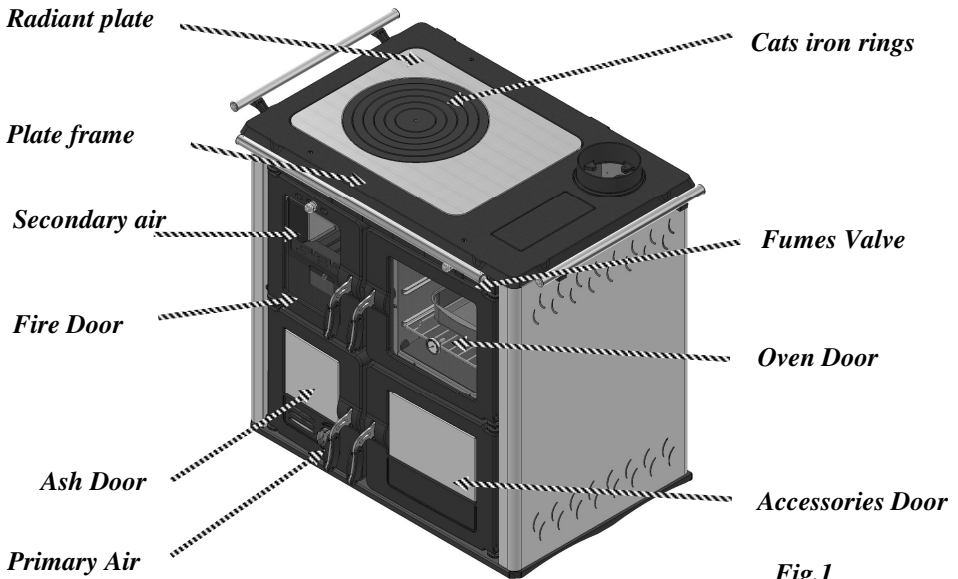


Fig.1

SHAKING FOYER GRATE (Fig. 7)

- Shaking the grate of the hearth, the ash will fall down into the ash drawer and the foyer will be always clean and ready for next wood loading.

ASH DRAWER

- The ash drawer is placed under the foyer, to reach it, it's necessary to open the lower door.
- The ash drawer should be emptied from ash using the thermic glove, when the appliance is cold (see fig. 2).
- The emptying of ash drawer must be done when the stove is completely cold. Be careful to the presence of ambers or warm pieces.
- Do not forget to insert the ash drawer in its place. The functioning of the stove without the ash drawer has to be considered wrong dangerous.

Knob grate shaker

Ash drawer

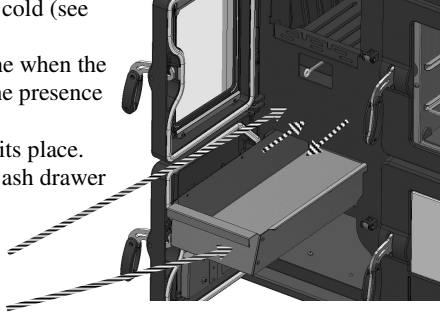


Fig.2

FUMES VALVE

The fumes valve is another functioning device, placed under the cooking plate in the exhaust fumes par, it can be moved with the flask placed between the plate frame and handrail. (Fig.3)
This valve is employed to increase the equipment efficiency during the starting phase.

Fumes Valve

Closed



Open

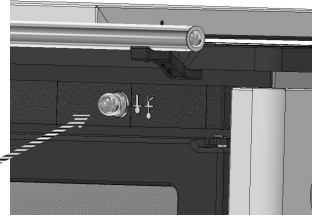


Fig.3

ACCESSORIES COMPARTMENT

The accessories compartment is placed at the lower part of the appliance and allows to have a space where you can store the tools necessary for the utilize of the appliance. (see fig. 1 and 4)

N.B. It is absolutely forbidden to put and/or to utilize alcohol, petrol, or any other liquid fuels or flammable materials into the accessories compartment, as well as into the ash drawer. Do not store solid fuels into the accessories compartment.

*Warming
Drawer*

*Accessories
compartment*

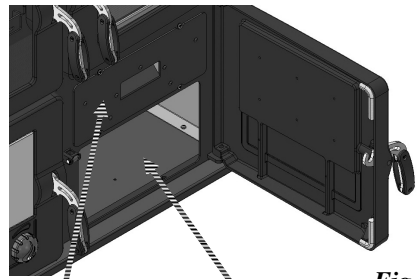


Fig.4

WARMING DRAWER

The kitchen has a warming drawer located beneath the oven. To access the warming drawer is necessary to open the door accessories.

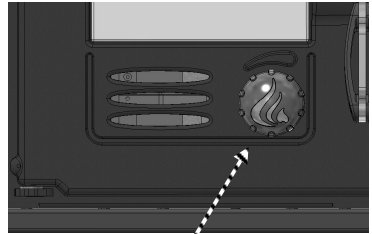
PRIME AIR REGULATION

The appliance is supplied by a prime air regulation situated on ash door.

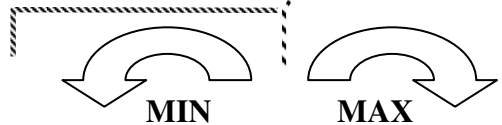
This regulation is done manually using the knob.

This operation is effecting the intensity of the combustion.

MIN combustion intensity to the minimum, MAX combustion intensity to the maximum.



Knob Prime Air



COOKING OVEN (Fig.5)

The appliance is equipped with a stainless steel oven, which allows the cooking of food.

Through the panoramic window of the oven door, you may observe the cooking without opening the door.

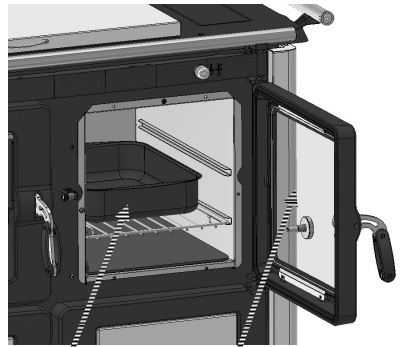
The oven is equipped with a thermometer, which simplifies the control of the internal temperature. The oven is also equipped with a pan support and a tray.

The temperature indicated on the thermometer is just indicative and serves to give you an idea about the cooking

For the cooking, the appliance must be full running (see chapter regulations) and the fume valve must be in close position since at least 60 minutes.

Use wood in fine and small pieces to bring the oven at the cooking temperature.

When the cooking temperature is reached, the wood charge should be reduced to keep the oven temperature steady. To obtain the best homogeneous cooking, at half-cooking, rotate of 180° the pot inside the oven. To keep a constant temperature, it's advisable to not open often the oven door.



Tray Thermometer Fig.5

COOKING ON THE TOP PLATE

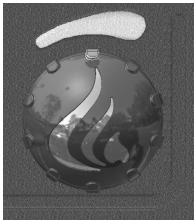
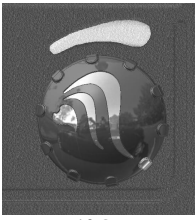
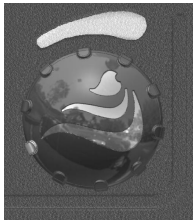
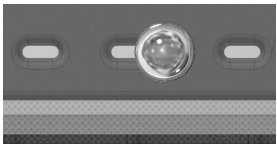
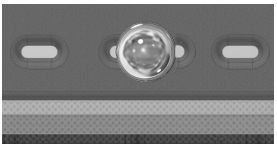
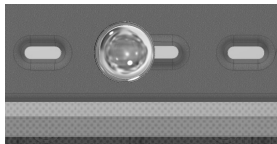
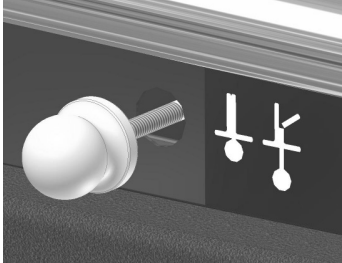
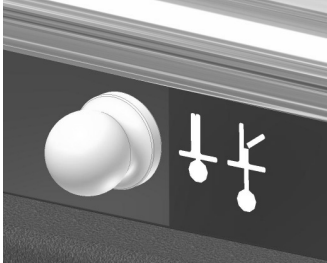
For a good food cooking, it is advisable to use pots with a flat bottom. The radiant plate is designed for a quick and simple cooking. The hottest part of radiant plate is on rings, this is the best part where place a pot in order to have a quick heating.

The peripheral part of the radiant plate is indicated to keep warm the food. Use stick wood pieces to have an high heating performance. Be careful to avoid the overheating of the radiant plate, because it could damage seriously the appliance without getting any advantage in cooking performance.

See also the paragraph **ADJUSTABLE FIRE GRATE**

REGULATIONS

- For a good compromise between the best heating performance and the fuel consumption, we recommend the following regulations : during the normal functioning phase, the fire intensity regulation can be regulated with the prime air flask and the fumes valve.
- The following indicatives positions are referring to an equipment in continuous running .

All models		
REGULATIONS	WOOD	
Position of Primary air	Closed	
Position of Secondary air	Open	
Position of Fume valve	Closed	
Positions of Primary Air Regulation		
 <p>Closed</p>	 <p>Half Open</p>	 <p>Open</p>
Positions of Secondary Air Regulation		
 <p>Closed</p>	 <p>Half Open</p>	 <p>Aperta</p>
Positions of Fumes Valve Regulation		
 <p>Open</p>	 <p>Closed</p>	

3 **MAINTENANCE AND CLEANING** **RESERVED TO USER**

Important warnings

- Any maintenance and cleaning operation must be done when the appliance is switched off and cold.
- In case the appliance is not used for a long time, before putting it in function, it is advisable to control that the fume evacuation conducts are not obstructed. Carry out the Cleaning to be carried out by the User/Ordinary maintenance and check the correct functioning of all devices connected to the appliance or to the heating plant.
- Any control must be carried out by qualified staff only.

3.1 Cleaning to be carried out by the User

- The frequency of the appliance cleaning and maintenance depends from the wood quality and quantity. A high degree of humidity, ash, powder or chemical additives inside the wood could increase the necessary of cleaning and maintenance operations; so we recommend again to use only high quality wood.
- Foyer Cleaning. In order to obtain the best performance during the functioning of the appliance, it is necessary to clean EVERY DAY the grate, to empty it from any residuals, clean all holes on the bottom and replace it into its place.
- External Cleaning. This operation must be done when the appliance is cold.
 - **Steel/cast iron parts** : use a duster with specific detergent
 - **Windows/Ceramic**: Use a sponge with specific detergent than dry the parts with a dry duster.
 - **Painted parts** : Use a duster and neutral soap than dry the parts with duster.
 - **Cleaning of upper cooking plate**: The cooking plate of the appliance is realized cast irons and utilizing it in the time it may change tonality. This is absolutely not a fault of the material, but a chemical/physical process caused by the continuous heating of it at high temperatures. For the cleaning of the central part, use a damp cloth with a non aggressive detergent and after having it carefully rinsed and dried, keep it lightly greased with food oil.

INTERNAL EXHAUST GAS FUMES CLEANING :

- At least one per year or every time it's necessary
 - The inside cleaning must be done always when the appliance is cold
- All the necessary cleaning equipments should be prepared before starting this operations

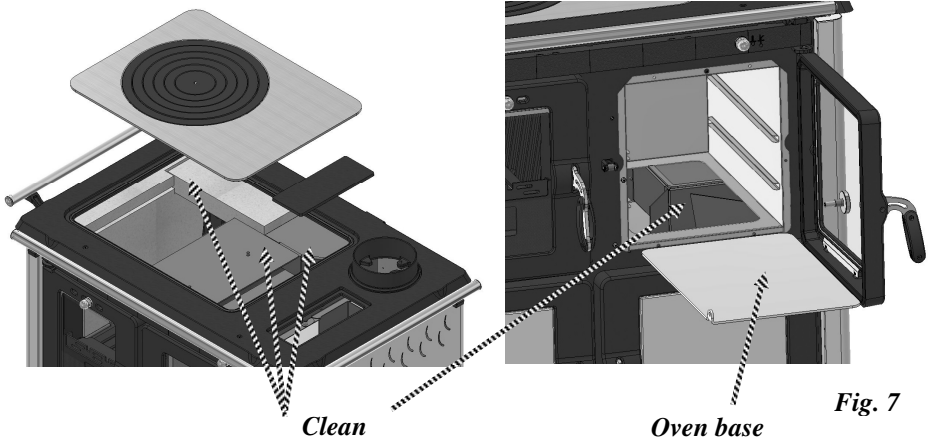


Fig. 7

UPPER FUME CONVEYER CLEANING (Fig.6)

- Take away the upper plate by lifting it upwards (Fig. 8) in this way you access tot o all parts of the fume conveyer which must be cleaned from the residual of the combustion, using the proper tools, (hook poker, brush, shovel, ...)
- Once the cleaning operations have been terminated re assemble the top plate having care to effect a correct assembly of the different parts.

UNDER OVEN FUME CONVEYER CLEANING (Fig.7)

- Open oven door keep away the base oven lifting it upwards and remove it. After this operation You have complete access to all parts of the fume conveyer which must be cleaned from the residual of the combustion, using the proper tools, (hook poker, brush, shovel, ...)
- Once the cleaning operations have been finished re-assemble the top plate, paying attention to the correct assembly of the different parts. Attention to the positioning from the bent part upwards, see the image Fig.7.

3.2 Ordinary maintenance (by qualified staff)

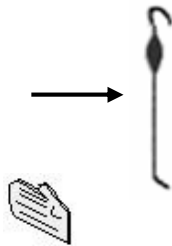
- **EVERY YEAR IS RECOMMENDED THE FOLLOWING OPERATIONS MAINTENANCE:**
 - Complete check up of the appliance by qualify staff.
 - Cleaning of exhaust gas and fumes tubes.
 - To check and eventually to replace of seal..
 - To check the flue seal.
 - To check integrity of the glass fire door versions available only on visible.
- We recommend to stipulate a contract with an after-sales service

We recommend to execute a regular maintenance of the appliance, of the fumes exhaust ducts and of the chimney. In case of a long time of non utilization of the appliance, before lighting the appliance, verify that fume exhaust ducts and chimney are not obstructed.

3.3 Accessories

The following accessories are supplied with the appliance :

- To move residuals into the combustion chamber and to move ash-drawer.
- To open the fire door and all other doors or parts that can be moved, always use the Thermal Glove supplied with the appliance.



3.4 Possible failure and its solution

DEFECT	CAUSE	SOLUTION
Windows fire door and/or combustion chamber are dirty of soot.	<ul style="list-style-type: none"> - Low draft <10 Pa. - Wrong regulation. - Too much combustible introduced. - Combustible with high humidity level. - Not good quality combustible. 	<ul style="list-style-type: none"> - Check that the exhaust fumes tube is not obstructed. - Modify the flue : increase the section, the height, verify the isolation. Eliminate or reduce to the minimum horizontal sections and curve. Verify the section and the height of the chimney cap (see reflux zone) - See charter "Regulations" and "Fuel to be utilized" - Reduce the quantity of fuel. - Use dry and weathered wood only. - Read charter "Combustibile".
Not regular draft	<ul style="list-style-type: none"> - Flue / exhaust fumes unsuitable or dirty. - Stove is dirty inside. 	<ul style="list-style-type: none"> - Require chimney sweep intervention. - Clean the stove.
Too much dark fumes from the exhaust	<ul style="list-style-type: none"> - Stove light on with green wood/ too humid. - Fume exhaust partially obstructed. 	<ul style="list-style-type: none"> - Use weathered and better quality of wood. - Call the assistance service/ chimney sweep.
Fume escape from the stove	<ul style="list-style-type: none"> - The fire/ash door is open while the fire is burning. - Draft insufficient <10 Pa. - Not correct regulation during ignition operation - The stove should be cleaned. 	<ul style="list-style-type: none"> - Verify the correct closure of the doors and the seal of the gaskets - Modify the flue : increase the section, the height, verify the isolation. Eliminate or reduce to the minimum horizontal sections and curve. Verify the section and the height of the chimney cap (see reflux zone) - Require chimney sweep intervention. - See charter "Regulations" and "Fuel to be utilized" - Clean the stove

Every intervention has been done from qualified staff !

CORISIT S.r.l. is not responsible for damages to things or people due to a wrong installation, equipment tampering, improper use, bad maintenance or no observation of normative in force. If considerate appropriate, CORISIT S.r.l. reserves the right to make modifications without notice and in every moment.

Some particulars and accessories illustrated in this handbook are not mass produced item so its extra costs are to check at contract release.

CHER CLIENT,

En Vous remerciant pour Votre choix, nous Vous prions de lire avec attention ce manuel car il fournit instructions et indications très importantes concernant l'installation, l'usage, l'entretien et la sûreté du produit. Ne lire pas ce livret sera retenu comme « **Usage Impropre** » de l'appareil et « **Donc Usage pas correct** » avec possibilité de perte de la Garantie



Appareils construites conformément
aux directives communautaires
applicables pour le marque



INDEX

Cap.	Description	Pag.
1	Installation	40
1.1	Prescriptions et normes	40
1.2	Opérations Préliminaires	40
1.3	Positionnement de l'appareil	40
1.4	Laçages	41
1.5	Données Techniques	46
2	Usage	47
2.1	Avertissements Importantes	47
2.2	Combustible	47
2.3	Mise en fonction	48
3	Entretien et Nettoyage	53
3.1	Nettoyage au soin de l' Utilisateur	53
3.2	Entretien Ordinaire	55
3.3	Accessoires	55
3.4	Possibles inconvénients et leur résolutions	56
4	Fiche Technique des caractéristiques	76

1 INSTALLATION

PARTIE DESTINEE A L'INSTALLATEUR

1.1 Normatives et prescriptions

- Ce manuel est à lire avec attention car il fournit indications et informations très importants au sujet de l'installation, l'utilisation, l'entretien et surtout la sûreté de l'appareil.
- L'installation et l'emploi des appareils, doivent se dérouler exclusivement dans un environnement qui soit convenable selon les établissements compétentes et surtout conforme aux normatives et prescriptions en force.
- Le système technologique et l'installation des appareils sont à effectuer par personnel qualifié, autorisé à élargir certification de conformité aux normatives en force.
- Dans l'environnement d'installation, les lois, les normatives en force en matière de construction civile et/ou industrielle doivent être respectées.
- Il faut aussi que toutes les normatives en force et les lois concernant les laçages, les carnaux, électricité, eau, ventilation/aspiration soient respectées. Il faut aussi que les normatives et les éventuelles prescriptions des établissements fournisseurs d'énergie et des institutions locales soient respectées.
- **Le fabricant n'est pas responsable au sujet de mauvais installation, utilisation pas correcte, altération, usage impropre et mauvais entretien.**
- **Tout les indications, les conseils et les prescriptions concernant installation, carnaux, et laçage extérieure ont valeur de « Norme générale » il faut toujours et dans tout les cas faire référence aux normatives et règlements locales s'ils sont plus précis.**

1.2 Opérations Préliminaire

- Enlever avec attention l'emballage.
- Le matériel qui compose l'emballage est à recycler en le mettant dans les récipients spécifiques.
- Avant d'installer l'appareil, il est convenable de vérifier son bon état, dans le cas contraire n'utiliser pas l'appareil et s'adresser au revendeur.

1.3 Positionnement de l'appareil

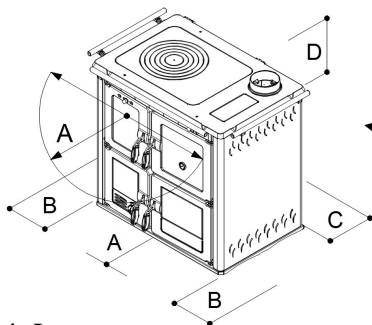
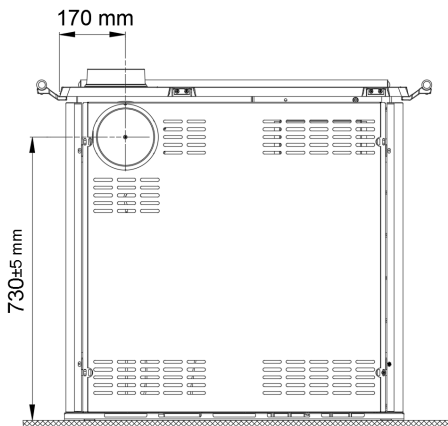
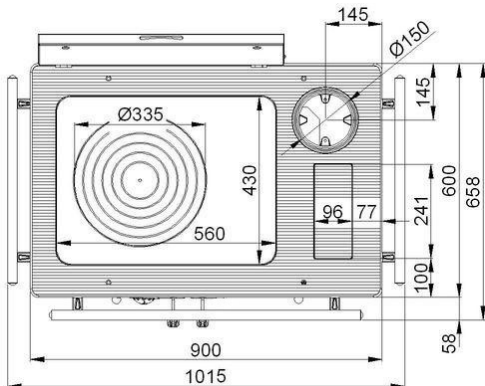
- Le lieu d'installation de l'appareil doit prévoir:
 - Un sol qui soit convenable à supporter le poids de l'appareil. Si la construction existant n'a pas les caractéristiques nécessaires, il faut adopter les mesures convenables.
 - Un sol adapté au poids de l'appareil et à la diffusion de la chaleur qui soit aussi inflammable
 - L'installation doit garantir un facile nettoyage de l'appareil, des conduits sortie fumées et du conduit centrale.
 - Une distance minimale de matériel inflammable (Voir distances de sécurité)
 - La pièce doit être toujours ventilé selon les normes en force.
 - L'installation doit permettre une facile maintenance de l'appareil et du conduit fumées.
 - **Il est interdit l'installation dans la chambre à coucher, les salles de bains ou douche ou là où se trouve un autre appareil à chauffage sans afflux de air autonome (cheminée , cuisine ou poêle ecc...)**
 - **Il est interdit de positionner le produit dans un ambiance avec atmosphère explosive.**

PROTECTION DU SOL

- L'appareil doit s'installer sur une surface qui ne soit pas inflammable. En cas de pavage inflammable (bois, moquette etc.) il est nécessaire de préparer une base de protection du sol (tôle de acier, céramique ou autre ...) avec les dimensions suivantes:
 - Saillie antérieure ≥ 500 mm;
 - Saillie latérale ≥ 300 mm;
 - Saillie postérieure ≥ 100 mm.

DISTANCES DE SECURITE :

- De objets PAS inflammables :
 - A > 400 mm B > 250 mm C > 250 mm D > 1000 mm
- De objets inflammables et des parois principales en béton armé:
 - A > 800 mm B > 500 mm C > 500 mm D > 1500 mm
- Toutes les objets PAS inflammables qui se trouvent au dessus de l'appareil doivent se trouver à une distance minimale de 1.5 mètre.



← A Mesurer à partir de l'extérieur de l'appareil.

1.4 Laçages

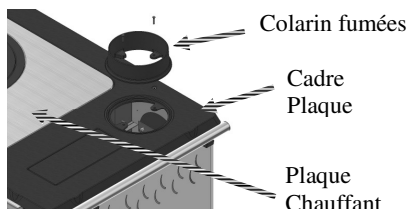
- Avant d'installer l'appareil, il faut vérifier que les données sur la plaquette (voir copie à paragraphe 4) soient correspondants à ces que Vous avez demande à l'achat.
- Tous les appareils de chauffage à biomasse, et en particulier les appareils à bois, doivent pour loi, évacuer les produits de la combustion dans le carneau construit conformément au normatives en force dans Votre Pays.
- Les points y mentionnés sont normes de bonne construction et installation. Ils font référence aux normatives en force mais ils ne sont pas à considérer exhaustives au niveau d'installation.

ASSEMBLAGE DU COLARIN FUMÉES

- L'appareil est livré prêt pour le raccordement sortie fumées d'échappement en verticales.
- Cependant, vous pouvez connecter la sortie fumée avec le collier également sur la face arrière.

Montage avec la sortie du conduit vertical:

- Placez le collier sur la plaque et la date vis fournies visser le collier sur la plaque



NETTOYAGE DE LA PLAQUE RADIANTE

La plaque radiante de l'appareil a été traité avec un lubrifiant pour prévenir la formation de oxyde/rouille. Il est nécessaire donc de la nettoyer avec un détergent avant de faire le premier allumage de l'appareil.

CHEMINEE OU CARNEAU

La cheminée ou le carneau doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Complètement hermétique pour les produits de combustion, imperméable, bien isolé et avec calorifugeage par apport aux conditions d'emploi.
- Les carneaux doivent être réalisés avec matériels adaptés aux normales contraintes mécaniques, à la chaleur, à l'action des produits de combustion et à leur condensation .
- Ils doivent avoir une structure verticale avec déviation de l'axe pas majeur de 45°
- Ils doivent se trouver à une juste distance des matériels combustibles ou inflammables à travers une lame d'air ou un isolant thermique.
- Section interne de préférence circulaire ; les sections carrés ou rectangulaire doivent avoir coins arrondis avec rayon pas inférieur à 20 mm
- Section interne constante, libre et indépendant
- Section rectangulaires avec rapport maximum entre les cotés de 1,5
- Tous les indications du constructeurs de l'appareil concernant la section, les caractéristiques de construction du cheminée / carneau se doivent respecter. Pour section particulière, variations de section ou de parcours, il faut vérifier le fonctionnement du système d'évacuation fumées avec méthode de calcul dynamique des fluides approprié.
- Le conduit fumées doit avoir une chambre de collection matériel solide et éventuel condensés situé bas de l'embouchure du conduit fumées, facile à ouvrir et à vérifier à travers porte hermétique.
- Dans le cas d'incendie du conduit des fumées, il faut s'équiper par les systèmes convenables pour fermer les flammes (ex. employer un extincteur à poudre ou an. carbonique) demander l'intervention des pompiers.
- Pendant l'installation il est nécessaire de garantir un accès facile pour les opérations de maintenance et nettoyage de l'appareil et des conduits fumées.

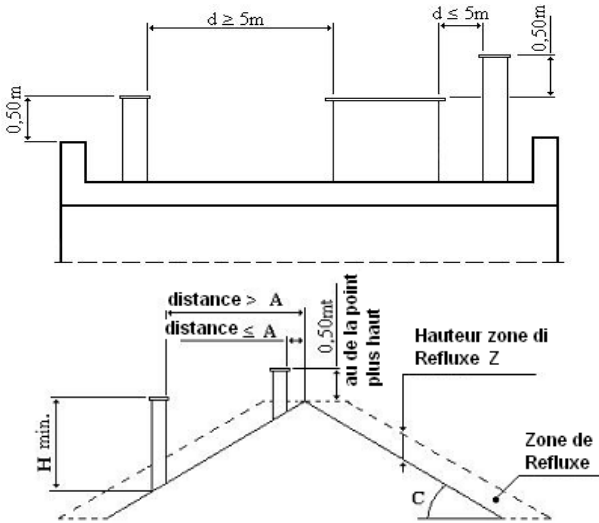
LAÇAGE DE L'APPAREIL AU CARNEAU ET EVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION

- Le laçage entre l'appareil et le carneau doit recevoir le décharge d'un seul générateur de chaleur
- Il est admissible la réalisation de appareil composé par cheminée et four de cuisson avec un seul point de décharge vers la cheminées, pour lequel le constructeur devra fournir les caractéristiques de construction du raccord des conduits pour les fumées.
- Il est interdit de convoyer dans le même conduit de fumées, le décharge des hottes d'aspiration
- Il est interdit la décharge directe (à paroi) des produits de la combustion à l'extérieur ou dans des espaces fermés même s'ils se trouvent en plain air.
- La décharge directe des produits de la combustion se doit effectuer « à toit » et le conduits des fumées doit avoir toutes les caractéristiques ici indiquées.
- Tous les éventuels traites horizontales doivent avoir une pente min du 3% de saillie.
- Les conduits des fumées doivent être étanche contre les produits de la combustion et leurs condensats, en cas de passage à l'extérieure de la pièce d'installation il faut qu'ils soient étanches / isolés.
- Pendant l'installation, il est nécessaire de garantir un accès facile pour les interventions de nettoyage de l'appareil, du conduit de fumées et du carneau.

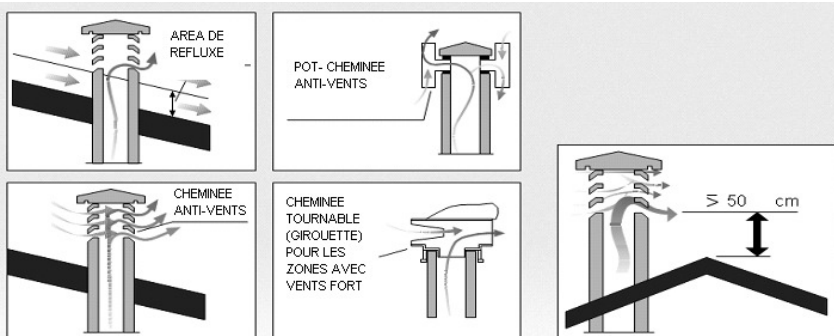
PARTIE TERMINALE CONDUIT FUMÉES

La partie terminale du conduit des fumées doit avoir les caractéristiques suivantes :

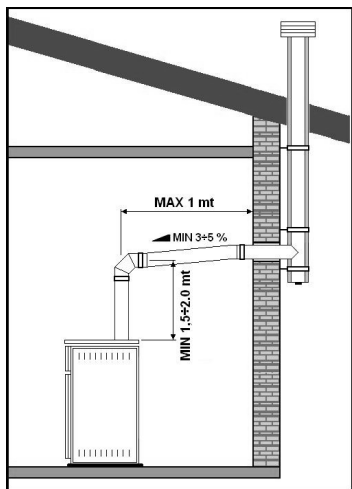
- Section équivalent à celle du cheminée.
- Section libre de sortie et pas inférieur au double de celle intérieure de la cheminée.
- Hermétiques c'est-à-dire, faites dans la façon que ne soit pas permis la pénétration dans la cheminée de la pluie, de la neige ou autres corps et surtout de permettre la sortie des produits de combustion avec n'importe quel régime des vents.
- Positionnés dans la façon de garantir une correcte dispersion des fumées et dans tout le cas en dehors de la zone de reflux, qui favorise la formation des contre.



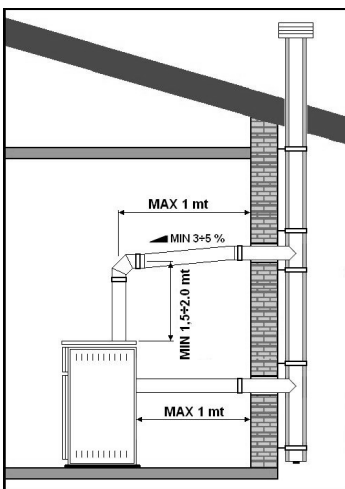
Inclination de toit C (°)	A	H	Hauteur zone de reflux Z (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



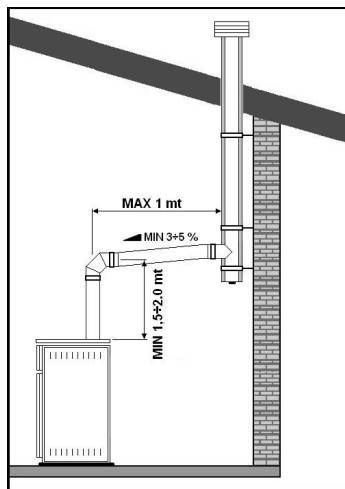
En suite quelques exemples de réalisation de l'enlance pour la sortie des fumées de la combustion :



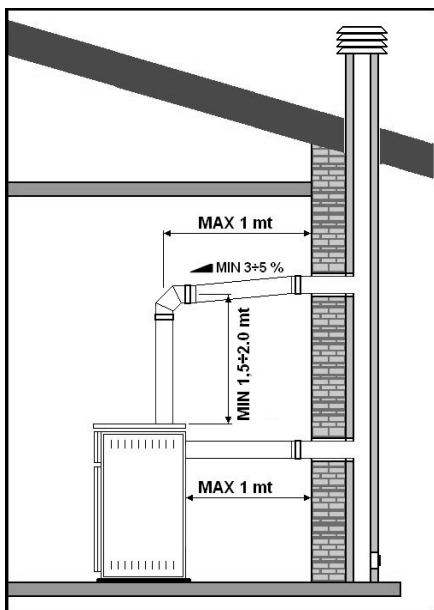
Cheminée isolé



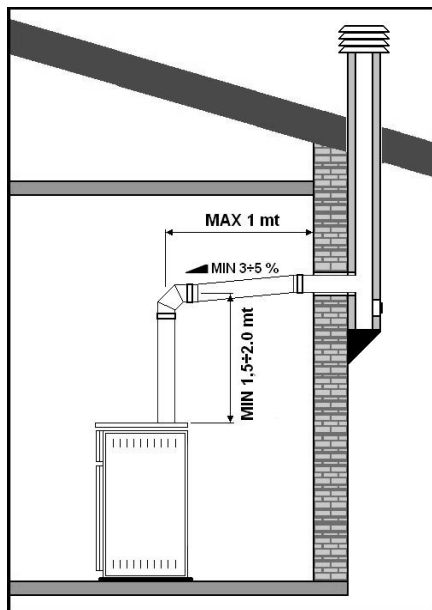
Cheminée isolé
Sortie Verticale ou Postérieure



Cheminée isolé



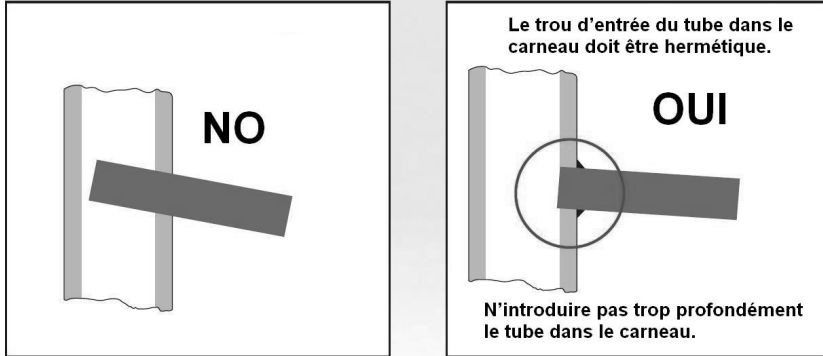
Cheminée en maçonnerie isolé
Sortie Verticale ou Postérieure



Cheminée en maçonnerie isolé

REALISATION DU LAÇAGE AU CARNEAU

- Exécuter le laçage de l'appareil au carneau de la cheminée existante, en s'assurant que le tube de sortie fumées n'occupe pas la section libre du carneau.
- Employer exclusivement tuyaux doués de garniture
- Limiter les traites horizontales (max 1 mètres) et l'emploi des.



ALIMENTATION D'AIR DE COMBUSTION DANS LA PIÈCE D'INSTALLATION

- L'appareil doit disposer de l'air nécessaire à garantir le fonctionnement régulier, à travers des prises d'air extérieures.
- Les prises d'air doivent avoir les caractéristiques suivantes :
 - a) Section totale Libre de 200 cm²;
 - b) Communiquer directement avec la pièce d'installation ;
 - c) Protégées par grilles, filet métallique ou protection convenable à éviter son obstruction (la protection de doit pas réduire la section minimum)
- L'afflux d'air peut s'obtenir aussi d'une pièce adjacentes à celle d'installation, mais il est impérative que l'aération se déroule librement à travers ouvertures permanentes en communication avec l'extérieur. La pièce adjacente à celle d'installation, ne doit pas se trouver en dépression par apport à l'environnement extérieur pour effet du tirage contraire, causé par la présence dans cette pièce, d'un appareil – d'aspiration.
- Dans la pièce adjacent les ouvertures permanentes doivent répondre aux caractéristiques reportées au points a) e c).
- La pièce adjacent ne doit pas être : garage, dépôt de matériel combustible

NOTE: le trou à réintégrer l'air dans la pièce d'installation dans la quelle l'appareil fonctionne, doit se trouver en bas

NOTE : Ventilateur ou extracteur d'air en fonction dans la même pièce d'installation ou à coté de l'appareil puissent causer des problèmes de fonctionnement.

NOTE :La pièce d'installation ne doit pas se trouver en dépression par apport à autres appareils ex : hottes d'aspiration, cheminées, carnaux etc... y installé ou dans les pièces

1.5 Données Techniques

Description		702A-G	702A-GL
Largeur	mm	1015	1015
Profondeur	mm	658	658
Hauteur Plaque de cuisson/Couvercle	mm	855/890	855/890
Pois appareil	kg	220	245
Ø Décharge Fumées	mm	150	
Puissance thermique max au foyer	kW	9.24	
Puissance thermique Nominale	kW	7.84	
Puissance de chauffage à l'ambiance *	kW	7.84	
Emissions de CO (al 13% de O2) P.Nominale	%	8.49	
Emissions de NOx (al 13% de O2) P.Nominale	mg/Nm ³	7.46	
Emissions de OGC (al 13% de O2) P.Nominale	mg/Nm ³	7.46	
Emissions de DUST (al 13% de O2) P.Nominale	mg/Nm ³	0.058 % / 729 mg/Nm ³ / 487 mg/MJ	
Emissions de CO ₂ P.Nominale	%	9.31	
Rendement P.Nominale	%	87.92	
Température des fumées P.Nominale	°C	158.3	
Quantités fumées à la cheminée P.Nominale	g/s	6.4	
Volume à chauffeur à Puissance Nominale (isolation favorable)	m ³	175	
Volume à chauffeur à Puissance Nominale (isolation pas favorable)	m ³	95	
Dépression en essaye à la cheminée P.Nominale	Pa	10.5	
Dépression à la cheminée Min - Max	Pa	10 ÷ 20	
Combustible conseillé	Bois de hêtre dim "1" L=300mm		
Charge max Combustible H P.Nominale	kg	1.96	
Intervalle chargement combustible P.Nominale	minuti	61	
Dimensions Embouchoure feux (LxH)	mm	215x170	
Dimensions grille foyer (LxP)	mm	200x360	
Dimensions foyer (LxP)	mm	205x420	
Volume Four	litri	39	
Dimensions Four (LxPxH)	mm	290x450x300	
Lumière four		NO	
Couvercle		OUI	
Flamme Visible		OUI	

* dans la zone de l'ambiance dans le quel l'appareil est installé.

2 UTILISATION – PARTIE DESTINEE A L'USAGER

2.1 Informations Importantes

- Lire avec attention les instructions de la partie suivante car elle fournit des indications très importants concernant l'emploi, l'entretien, et surtout la sûreté de l'appareil.
- Ce manuel doit être lu et étudié dans toutes ses parties car l'omission de ça sera considéré comme mauvais emploi de l'appareil donc un usage pas correct. Le manuel est partie de l'appareil y doit toujours l'accompagner même en cas de vente.
- Garder avec attention ce manuel d'instruction au but de pouvoir l'employer tout le fois qu'il soit nécessaire.
- L'appareil de ce manuel est à utiliser seulement pour le chauffage, il est interdit de l'employer pour des utilisations différents qui ne sont pas convenables donc dangereux.
- Ce manuel ne peut pas être employé par personnes (enfants aussi) avec réduites capacité physique, sensoriales, mentales ou avec réduite expérience ou connaissance au moins que ne soient pas surveillé ou renseigné sur l'emploi par personne qui est responsable pour la sécurité
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur.
- Le fonctionnement de l'appareil origine des températures très élevées au niveau des surfaces externes et internes avec lesquelles l'utilisateur peut entrer en contact, il faut donc faire attention!
- Tout l'appareil est à considérer comme zone active de échange thermique, avec surfaces chaudes, il faut donc faire attention pour éviter le contact direct avec enfants, animaux ou personnes diables.
- Il faut toujours employer le Gant thermique fournit avec l'appareil pour ouvrir la porte feu ainsi que les autres portes ou pour toucher les autres parties de l'appareil.
- Le fonctionnement correct de l'appareil est avec les portes fermées. Dans le cas de vitre de la porte Foyer/Four cassé y/ou abîme ou en cas de anomalie de fonctionnement, l'appareil ne peut pas s'allumer , il faut que l'anomalie soit éliminé.
- Ne pas obstruer les ouvertures pour l'aire ou pour la sortie de la chaleur.
- Chaque modification, altération ou substitution des pièces pas autorisé par CORISIT S.r.l. ou l'emploi des parties détachées pas originales peut causer endommages à choses ou personnes ou à l'appareil même. Cela ne rend pas responsable CORISIT S.r.l.
- Ne pas employer l'appareil comme escalier ou structure de appuy.
- Chaque responsabilité pour l'utilisation pas correcte de l'appareil est complètement à responsabilité de l'usager y soulève CORISIT de chaque responsabilité civile et pénale.
- L'installation et l'emploi des appareils doit se dérouler dans un endroit convenable pou l'installation par les lois et normes en force.
- Les parties consommées sont à substituer et à réparer par le personnel du centre assistance qualifiée. Il faut réclamer seulement partie originelles.
- Il est interdit d' altérer l'appareil.
- Tous les normes locales, compris les règlements nationaux et européens doivent se respecter pendant l'installation de l'appareil.
- Il faut respecter toutes les distances de sécurité de matériels inflammables et tous ce qui est indiqué dans le chapitre 1 Installation.

2.2 Combustible

- Le combustible à employer est : **BOIS A BRULER**

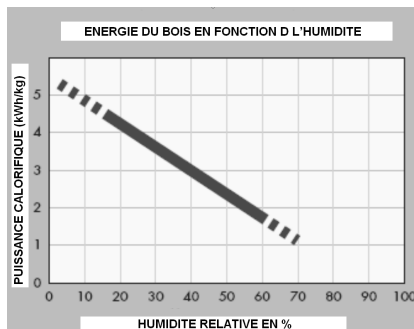
Attention : Il est interdit l'emploi des combustibles liquides ou charbon. Il est aussi interdit l'emploi des combustible solide différent du bois par exemple : paille, mais, noisette, pigne. L'emploi des palettes ou écarts de bois comme acacia, conifère et plants à fruits peuvent endommager les parties intérieures de l'appareil et dons son bon fonctionnement.

BOIS A BRULER

- Le bois à brûler est classifié comme combustible selon les dimensions, humidité et le matériel.
- Le bois conseillé est HETRE longueur 25-30 cm avec Puissance calorifique I. 4,3 kWh/Kg.

IDENTIFION	NUM.	LETRES
DIMENSIONS :		
Tondin	1	GROS
Planure	2	MORCEAUX
Poudre	3	FINE
MATERIEL :		
Sapin – Mélèze	1	CONIFERE
Hêtre	2	LATIFOILLE
HUMIDITE' % :		
> 35	1	FRAIS
14÷35	2	PART.SAISONNE
< 14	3	SAISONNE

- Au but de garantir une combustion parfaite il serait nécessaire de conserver le combustible dans un endroit frais et propre.
- Le rendu thermique du bois dépend de son humidité relative (% voir tableau à coté).



2.3 MISE EN FONCTION

- La mise en fonction de l'appareil se doit réaliser seulement après toutes les opérations de montage et de laçage aux conduits évacuation fumées. Un nouveau appareil exige le séchage des vernis et des peintures. Il faut donc suivre les indications suivantes pendant les premières phases d'allumage :
 - Pendant les premières fois d'allumage, l'appareil pourra émaner des mauvaises odeurs ; il sera convenable d'aérer la pièce pour les éliminer
 - Les vernis et les peintures iront s'endurcir après quelques allumages
 - L'appareil est est une poêle à bois sans chaudière alimentée à combustible solide, son fonctionnement est conforme à la Norme **EN 13240**.

CHARGEMENT DU COMBUSTIBLE

- Le fonctionnement de l'appareil a nécessité que le combustible soit chargé manuellement pendant le fonctionnement.
- Le chargement est à effectuer quand la flamme est au minimum pour éviter la sortie des produits de la combustion quand la porte feu est ouverte.
- Pour charger le combustible, il est nécessaire de ouvrir la porte feu, introduire le combustible dans la chambre foyer donc fermer la porte foyer. Pendant l'opération employer toujours les outils fournis avec l'appareil.
- Ne pas charger le combustible à travers les anneaux en fonte.

ALLUMAGE ET FONCTIONNEMENT

N.B. Pour l'allumage n'employer pas alcool, essence, ou autres combustibles liquides .

- Si l'appareil est allumé pendant des journées très froides ou avec baisse pression il sera nécessaire de chauffer les conduits fumées en brûlant dans l'appareil des morceaux des papier. En suite effectuer un chauffage du carneau et de l'appareil régulier introduisant petits quantités de combustible qui permettent une facile et rapide sortie des fumées par le conduits fumées y un allumage correct par conséquence. Dans le cas de gèle il faut contrôler que le tiroir de collection condensats soit fonctionnant et que le carneau soit libre.
- Pour recharger de combustible avec l'appareil à régime, il faut respecter les quantités établies dans la partie « Données Techniques » .

ALLUMAGE

- Disposer sur le brasier un cube d'allumage ou une petite quantité de papier, poser au dessous 0,5 kg de bois ou morceau de bois de petites dimensions (0,5 kg). Le poignet de régulation température est au maximum. Allumer avec un allumette le papier ou le cube - allumage et fermer la porte feu.
- Après avoir allumé quand le feu commence la phase décroissant, mettre sur le foyer des pièces plus grands de ces qui ont été employés avant et répéter ce dernière opération en progression jusqu'à atteindre le chargement horaire indiqué dans le tableau « Données Techniques ». Quand le normale régime de fonctionnement a été atteint, positionner les régulations de l'air primaire comme indiqué dans le chapitre **REGULATIONS**.
- Il faut charger le bois seulement quand la cuisinière présente une flamme baisse, cela pour éviter sorties des produits de combustion.

Le fonctionnement correct de la machine est avec COUVERCLE OUVERT
Le couvercle peut se fermer seulement à machine froide.

CHARGEMENT – ALLUMAGE AVEC LES BRAISES (Sans Feu)

Dans le cas de chargement **sans** la présence de feu même faible mais seulement avec les braises, procéder dans la façon suivante:

- Avec le tisonnier, concentrer les braises dans le centre du brasier.
- Ouvrir complètement l'air primaire, secondaire ainsi que la soupape fumées.
- Attendre le temps nécessaire pour que dans le foyer se présent un feu assez proportionné au départ du feu (quelques minutes).
- Charger quelques morceaux de bois de petites dimensions et atteindre le complète allumage.
- Remettre les commandes air primaire et secondaire ainsi que la soupape fumées en position de normal emploi comme indiqué selon chapitre **REGULATIONS**.

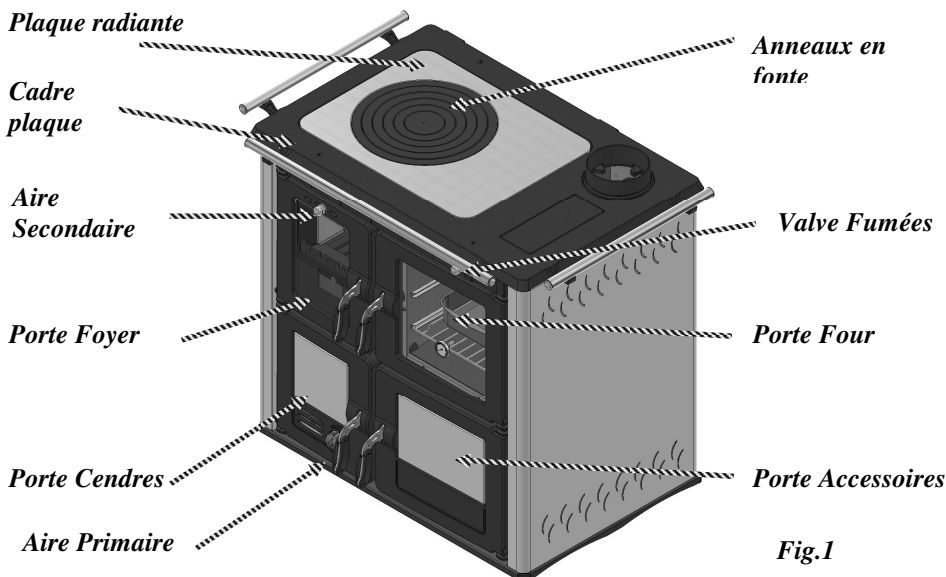


Fig.1

SECOUER LA GRILLE FOYER

- En agissant sur la poignée grille foyer Fig.2, les cendres résiduelles de combustion vont tomber dans le tiroir des cendres en laissant le foyer toujours «prête » à nouvelle charge de bois en faisant que l'air primaire soit introduite correctement dans le foyer.

TIROIR CENDRES

- Le tiroir des cendres se trouve sous le foyer, pour y arriver il est nécessaire de ouvrir la porte cendres. Le tiroir cendre doit se vider de résidus de combustible en employant le gant en dotation à l'appareil, quand l'appareil est froid.(Fig. 2)
- Il faut toujours et absolument vider le tiroir des cendres quand l'appareil est froid et avec porte foyer fermé. Il faut faire attention à la présence possible des braises ou tisons chauds.
- Il faut absolument n'oublier pas de remettre le tiroir de cendres à sa place. Oublier de le remettre dans l'appareil surtout quand l'appareil est en fonction est très dangereux .

Poignée grille foyer

Tiroir des cendres

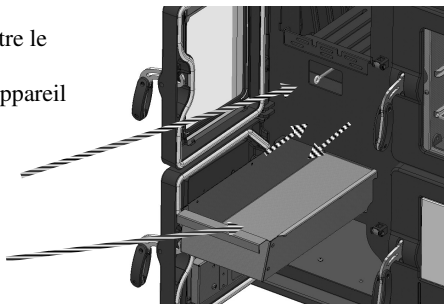


Fig.2

SOUPAPE FUMEES

Autre dispositif de fonctionnement est la soupape fumée qui se trouve sous la plaque de sortie fumées et il peut se mouvoir avec la lève positionné entre le cadre plaque et main-courante (Fig.3). Cette soupape est utilisé pour améliorer l'efficace de la cuisinière dans la phase d'allumage

Valve soupape fumées

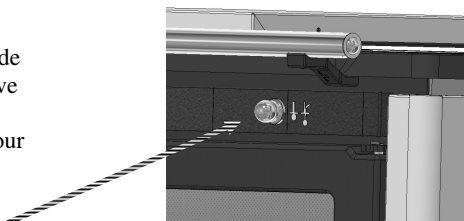


Fig.3

TIROIR ACCESSOIRES

Le tiroir pour les accessoires se trouve dans la partie inférieure de l'appareil et il permet d'avoir un espace disponible pour les outils nécessaires au fonctionnement de l'appareil. Pour arriver au tiroir des accessoires il faut ouvrir la porte (Voir Fig. 1 e Fig. 4)

N.B. dans le tiroir accessoires, cendres, porte foyer il est interdit de mettre ou employer : **alcool, essence, combustible liquide et matériaux inflammables**

Dans le tiroir accessoires il est ainsi interdit de mettre **combustibles solides**.

Fermé ↗ ↘ *Ouvert*

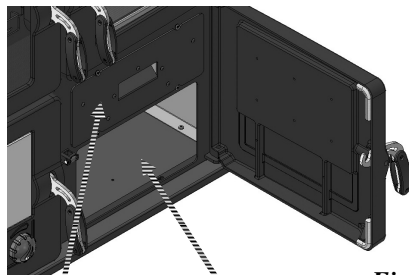


Fig.4

*Tiroir
rechauffement*

Tiroir accessoires

RÉCHAUFFEMENT TIROIR

La cuisine a un tiroir-réchaud situé sous le four. Pour accéder au tiroir-réchaud, vous devez ouvrir la porte Accessoires.

REGULATION AIRE PRIMAIRE

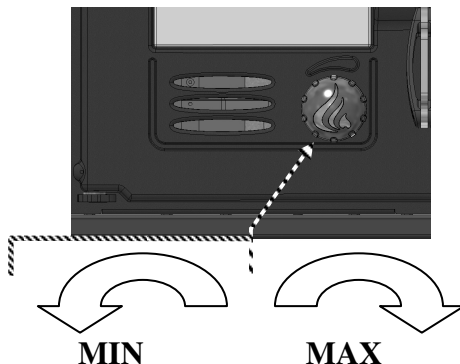
La cuisinière est douée d'une régulation aire primaire qui se trouve sur la porte Cendres. La régulation est manuelle en agissant sur la poignée de régulation.

Cette opération influence l'intensité de la combustion

MIN intensité de combustion au minimum,

MAX intensité de combustion au maximum

Poignet Aire Primaire



FOUR DE CUISSON (Fig.5)

L'appareil est doué d'un four en acier inox qui permet la cuisson des aliments.

La porte four est doué d'un vitre panoramique qui permet la vision des aliments dans le four sans ouvrir la porte four.

Le four est doué d'un thermomètre qui simplifie le contrôle de la température interne du four, de grille de support et petite marmite.

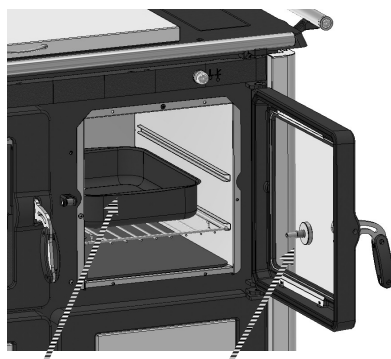
La température signalée par le thermomètre est *indicative* et il sert comme référence pour la cuisson.. Pour la cuisson, l'appareil doit se trouver « à régime » (Voir paragraphe régulations) et la valve fumées doit être fermé au moins de 60 minutes.

Le feu doit être alimentée avec bois de taille moyenne/petite pour porter le four à la température désirée.

Quand la température de cuisson est atteint, réduire le chargement de combustible pour maintenir la température du four constante. Il est convenable à la moitié du temps de cuisson de ouvrir la porte four et tourner la petite marmite pour améliorer la cuisson des aliments.

P.S. Pendant la cuisson la porte four doit s'ouvrir le moins possible pour éviter que la température baisse.

Attention. Quand la cuisson est terminée la Soupape de cuisson four doit se fermer.



Petite marmite *Thermomètre*

Fig.5

CUISSON SUR LA PLAQUE RADIANTE

Pour la bonne cuisson des aliments sur la plaque radiante, il est nécessaire employer des marmites avec fond plat. La plaque radiant est pensée pour permettre de cuire dans une façon simple et rapide. La partie plus chaude de la plaque est là en correspondance des anneaux, cela est la partie plus indiqué pour positionner une marmite qui doit se chauffer rapidement.

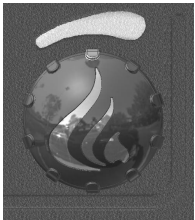
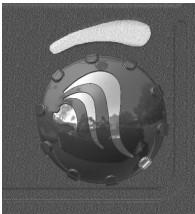
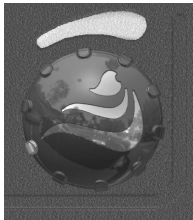
Les parties extérieures de la plaque sont plus indiqués pour maintenir les aliments chauds. Pour obtenir une cuisson rapide il faut employer des morceaux des bois minces.

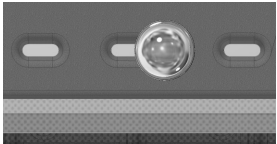
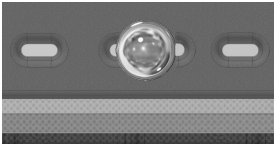
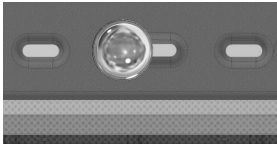
Il ne faut pas surchauffer la plaque car il est possible d'endommager l'appareil sans aucun avantage pour la cuisson des aliments.

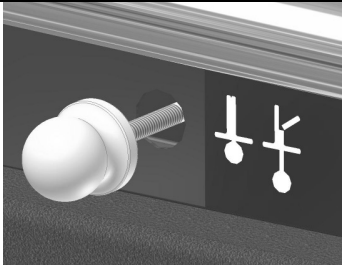
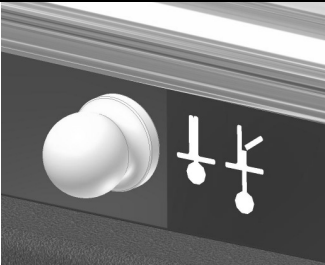
REGOLATION

- Pour obtenir un bon compromis entre le rendu thermique et la consommation du combustible, il est convenable d'adopter les positions suivantes : pendant le normal emploi, la régulation de l'intensité du feu peut s'obtenir employant l'air primaire, l'air secondaire et le commande de la valve fumées.
- Les positions de régulations suivantes se réfèrent à un appareil déjà à régime et ils sont indiqués à titre indicatifs.

Tous les modèles	
REGULATIONS	BOIS
Position Aire Primaire	Fermé
Position Aire Secondaire	Ouvert
Position Soupape Fumées	Fermé

Liste Régulations Positions Aire Primaire		
		
Fermé	Moitié Ouvert	Ouvert

Liste Régulations Positions Aire Secondaire		
		
Fermé	Moitié Ouvert	Ouvert

Liste Régulations Positions Soupape Fumées	
	
Ouvert	Fermé

3 *ENTRETIEN ET NETTOYAGE*

PARTIE DESTINEE A L'USAGER

INFORMATIONS GENERALES

- Avant de chaque opération de maintenance, l'appareil doit être éteint et laisser refroidir à température ambiante. A ce point là les opérations de maintenance peuvent commencer.
- Dans le cas que l'appareil ne soit pas employé, avant l'allumage il faut vérifier que les conduits fumées soient libres. Il faut faire une Nettoyage au soin de l' Utilisateur/ Maintenance complète ordinaire en vérifiant le correct fonctionnement des dispositif reliés à l'appareil ou à l'installation de chauffage.
- L'appareil doit être éteint et complètement froide pour pouvoir la nettoyer et faire toutes les opérations de nettoyage.
- Seulement le personnel autorisé doit vérifier l'état de l' appareil.

3.1 Nettoyage au soin de l' Utilisateur

- Le nettoyage de l'appareil dépend du type et du quantités de combustible employé. Un haut contenue d'humidité, cendres, poudres ou composants chimiques dans le bois puissent augmenter le numéro des interventions de nettoyage nécessaires. Il faut donc faire attention au combustible employé.
- **Nettoyage foyer** : Pour obtenir le meilleur fonctionnement de l'appareil, il faut le nettoyer TOUT LE JOURS, nettoyer la grille feu, la vider des résidus de combustion (faire attention aux pièces chaudes), nettoyer les trous sur le fond de la grille et vider le tiroir des cendres.
- **Nettoyage extérieur** : Ce type de nettoyage est à effectuer avec appareil froid.
 - **PARTIE EN ACIER-FONTE** utiliser un drap avec produit spécifique.
 - **PARTIE EN VITRE – CERAMIQUE** utiliser une éponge avec produit spécifique pour le nettoyage des vitres des appareils et repasser avec drap sec.
 - **PARTIE VERNIS** utiliser un drap avec un peu de savon neutre après repasser avec drap humide.
- **Nettoyage de la plaque de cuisson supérieur** : Le plan de cuisson de l'appareil est réalisé en fonte, pour effet de l'emploi la plaque va changer de tonalité. Celan'est pas un défaut du matériel mais un procès chimique et physique causé par le chauffage continu de la plaque à haute températures. Pour le nettoyage de la parte centrale, employer un drap humide, avec un détergent pas agressif et après l'avoir lavé et séché, il faut le maintenir légèrement grasseux avec huile alimentaire.

NETTOYAGE INTERIEUR GYRO – FUMES :

- Tout les ans ou toutes les fois qu’il serait nécessaire.
- Nettoyage à appareil froid, s’équiper des tous les outils nécessaires et les parties détachées nécessaires.

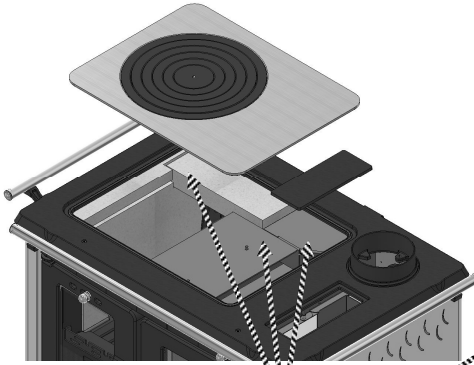


Fig. 6

Nettoyer

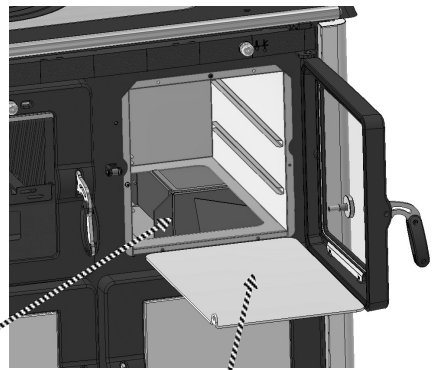


Fig. 7

Piano Forno

Nettoyage partie supérieur (Fig.6)

- Quitter la plaque radiante en la soulevant vers l’haut (Fig. 6), maintenant on a libre accès à tous la partie du fumées qui doit se nettoyer en quittant les résidus de combustion avec ses propres outils. (tisonnier ,brosse, palette, ...)
- Terminé les opérations de nettoyage remonter l’appareil en faisant ce qui est décrit dans le sens contraire.

Nettoyage sous four (Fig.7)

- Ouvrir la porte four, enlever la base du Four en le soulevant vers l’haut et l’extraire. Maintenant on a libre accès à tous la partie du fumées qui doit se nettoyer en quittant les résidus de combustion avec ses propres outils. (tisonnier,brosse, palette, ...)
- Terminé les opérations de nettoyage remonter l’appareil en faisant ce qui est décrit dans le sens contraire. Attention au positionnement de la partie pliée cers l’haute – voir image Fig.7.

3.2 Entretien Ordinaire (opérations à faire par personnel autorisé)

- Il faut faire ce nettoyage périodiquement pour maintenir un bon état de fonctionnement de l'appareil. La maison de production Vous conseille au moins 1 foi par an, il faut faire contrôler l'appareil par un technicien.
- Il faut nettoyer l'appareil annuellement, de la façon suivante.
- Nettoyage conduit décharge fumées.
- Vérifier et changer les garnitures.
- Vérifier le conduit.
- Vérifier de l'intégrité verre feu et four, seulement sur les versions visibles
- Il faut stipuler un contrat avec la station technique
-

Il est convenable de faire une maintenance régulière de l'appareil, des conduits fumées et du conduits général. Si l'appareil reste ferme pour longtemps, vérifier que les conduits fumées et le carneau soient libres et pas obstrués avant d'allumer l'appareil.

3.3 Outils de service

Les outils suivants sont fournit avec l'appareil :

- Pour mouver les résidus dans le foyer et mouver le tiroir des cendres.
- Il faut toujours employer le Gant thermique fournit avec l'appareil pour ouvrir la porte feu (seulement quand le poêle est éteint) ainsi que les autres portes ou pour toucher les autres parties de l'appareil



3.4 CAS DE POSSIBLE ANOMALIE DANS LE FONCTIONNEMENT

DEFAULT	CAUSE	SOLUTION
Vitre porte feu et /ou chambre de combustion qui se sale de noir.	<ul style="list-style-type: none"> – Tirage trop bas < 10 Pa – Régulations pas correctes. – Trop de combustible introduit. – Combustible avec haute humide relative > 20÷25%. – Combustible pas adapte. 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier que le conduit soit libre. – Modifier le carneau : Tube plus haute, ou chapeau - terminale pas convenable. – Voir chapitre régulations. – Réduire la quantité de combustible. – Faire dessécher le combustible. – Voir le paragraphe combustible.
Tirage pas régulier.	<ul style="list-style-type: none"> – Carneau pas convenable ou sale. – Appareil sale à l'intérieur. 	<ul style="list-style-type: none"> – Demande assistance au ramoneur. – Nettoyer l'appareil.
Décharge à l'extérieure avec fumé noir.	<ul style="list-style-type: none"> – Allumage avec bois vert. – Décharge fumés obstrué. 	<ul style="list-style-type: none"> – Allumer l'appareil avec combustible convenable, voir le paragraphe Allumage. – Demander assistance personnel qualifié.
Fuite des fumées de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> – Porte foyer ouvert pendant le fonctionnement – Tirage insuffisant < 10 Pa – Réglage pas correct en phase de démarrage. – L'appareil doit se nettoyer 	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier correcte fermeture de la porte et étanchéité des joints. – Modifier le conduit : augmenter la section, hauteur , voir l'isolation Eliminr/reduire au minimum traites horizontales et courbes. Vérifier section et hauteur de la partie terminale du conduit (voir zone reflux). – Demander inspection du conduit par un technicien. – Lire instructions dans le chapitre "Régulations" et "Combustible à employer". – Nettoyer régulièrement l'appareil

Toutes les réparations doivent s'effectuer exclusivement par un centre assistance agréé ou par personnel qualifié.

CORISIT S.r.l. n'est pas responsable pour endommages à chose ou personne causés par une installation pas correcte, violation de l'appareil, utilisation impropre, mauvais manutention, inobservance des normatives en force et inhabilité d'usage.

En cas de nécessité, CORISIT S.r.l. se réserve le droit de modifier le produits sans aucun avis a tous le moment. Particuliers et accessoires illustres dans ce manuel ne sont pas de série, leur prix extra est donc a vérifier au moment du contrat.

ESTIMADO CLIENTE,

Les damos las gracias por la preferencia acordada, Les rogamos de leer este manual cuidado porque esto provee indicaciones importantes y instrucciones de instalacion, uso, mantenimiento y seguridad del producto.

Esta falta tiene que ser considerada como "USO INADECUADO" del equipo entonces "EMPLEO NO CORECTO" y la siguiente perdida de garantia



Equipos construidos conforme a las directivas comunitarias applicable por el marca



INDEX

Cap.	Descripción	Pag.
1	Instalación	58
1.1	Prescripciones y normas	58
1.2	Operaciones preliminares	58
1.3	Posicionamiento equipo	58
1.4	Enlace	59
1.5	Datos tecnicos	64
2	Uso	65
2.1	Advertencias importantes	65
2.2	Combustible	65
2.3	Puesta en marcha	66
3	Mantenimiento y limpieza	71
3.1	Limpieza a cargo del Usuario	71
3.2	Mantenimiento Ordinario	73
3.3	Accesorios	73
3.4	Problemas y soluciones	74
4	Fichas Tecnicas	76

1 INSTALACION

PARTE DESTINADA AL INSTALADOR

1.1 Prescripciones y normas

- Leer cuidadoso el contenido del presente manual porque provee importantes indicaciones y instrucciones por la instalación, uso, mantenimiento y sobre todo la seguridad del producto.
- La instalación y el uso de los equipos deben suceder solamente en ambiente adecuado según los organismos competentes y sobre todo conforme a las normas de instalación de su zona.
- Todas las instalaciones tecnológicas de los equipos deben estar hechos por personal profesional calificado y autorizado a conceder el certificado de conforme según las normas en vigor.
- En el lugar de instalación tiene que respetar todas las normas, directivas en campo de construcción civil y/o industrial.
- Todas las leyes, normas, directivas en vigor quien arreglan las implantaciones, chimeneas, electricidad, ventilación/aspiración deben ser respetadas
- **El constructor no es responsable por daños quien se originan de una mala instalación, uso no correcto del equipo, malo mantenimiento, no respecto de las normas en vigor y incapacidad .**

1.2 Operaciones preliminares

- Retirar el embalaje cuidadoso.
- El material quien compone el embalaje debe ser reciclado poniéndolo en sus propios contenedores.
- Antes de la instalación comprobar que el equipo sea integro, sin tener dudas no emplearlo y llamar al revendedor.

1.3 Posicionamiento equipo

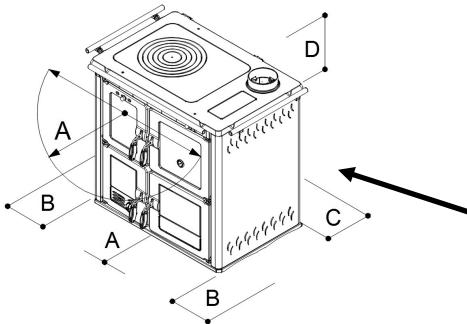
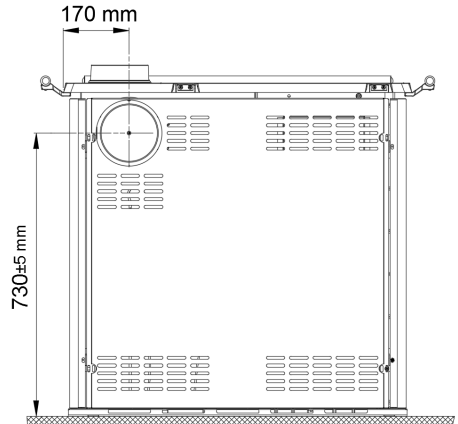
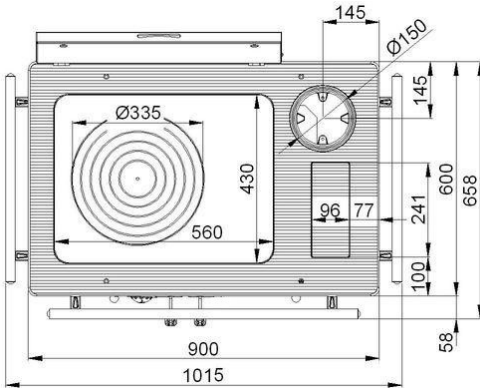
- El lugar de emplazamiento del equipo debe prever :
- Un suelo quien sea capaz de soportar la carga total constituida por el equipo: en caso contrario reforzarlo con una plancha de hormigón para repartir esta carga.
- Un suelo que no está constituido ni revestido de materiales inflamables o que se degradan con el efecto del calor (papel pintado, moquetas, cerramientos ligeros a base de materiales plásticos, etc.) Cuando el suelo sea combustible, prever un aislamiento adecuado, por ejemplo una chapa de acero.
- El emplazamiento del equipo debe asegurar fáciles operaciones de limpieza del equipo mismo, de los conductos de gas de descarga y de los conductos de humos.
- Tomar nota de respetar las distancias de instalación del aparato con respecto a las paredes de material combustible. (Leer cap. Distancias de seguridad)
- El lugar de emplazamiento del equipo debe ser bien aerado según ley vigentes.
- **No se puede instalar el equipo en lugares como dormitorio, toilette o ducha y donde esta instalado ya otro equipo por la calefacción sin una entrada de aire autónoma (chimenea, estufa ecc.)**
- **No se puede instalar el equipo en ambientes con atmósfera explosivas.**

PROTECCION DEL SUELO

- El equipo tiene que instalarse sobre de una superficie no combustible. En caso de suelos inflamable (madera, alfombra, etc.) es necesario preparar una base protectora de la planta (chapa de acero, de cerámica o de otro tipo) con las dimensiones siguientes:
 - Saliente anterior ≥ 500 mm;
 - Saliente lateral ≥ 300 mm;
 - Saliente posterior ≥ 100 mm.

DISTANCIAS DE SEGURIDAD

- Desde objetos NO inflamables:
 - A > 400 mm B > 250 mm C > 250 mm D > 1000 mm
- Desde objetos inflamables y desde pared portantes en hormigón armado:
 - A > 800 mm B > 500 mm C > 500 mm D > 1500 mm
- Eventuales objetos puestos sobre el equipo deben respetar unas distancias de seguridad minima de 1.5 metros.



Medir siempre en mm desde la superficie externa del equipo.

1.4 Enlaces

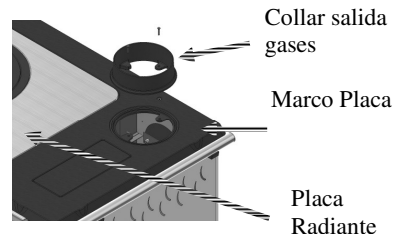
- Antès de conectar el equipo comprobar que los datos sobre la tarjeta tecnica (veer ej.par.4) sean correspondientes à los pedidos à la compra.
- Todos los equipos de calefacciòn à biomassa, es decir, estufas de madera y de pellets, tiene que, segùn normas, evacuar los productos de combustiòn en una chimenea conforme à las normas en vigor.
- Los puntos quien estan descritos son normas de buena construcciòn y instalaciòn. Se refieren à normas en vigor pero es necesario siempre tener en cuenta la normas vigentes en su zona y sus pays.

ENSEMBLAJE DE COLLARINO HUMOS

- El equipo se suministra listo para la conexiòn de los gases de escape de cuello verticales.
- Sin embargo, se pueden conectar los gases de escape de cuello tambièn en la parte trasera.

Montaje con salida de humos vertical:

- Coloque el collar sobre la placa y con la fecha de tornillos suministrados tornillo del cuello en la placa



LIMPIEZA DE LA PLACA SUPERIOR

La placa superior del equipo ha sido tratada con lubricado para olvidar la formación de oxydo.

Es necesario por tanto de limpiarla con un detergente antes de la puesta en marcha.

CHIMENEA O CONDUCTO DE HUMOS

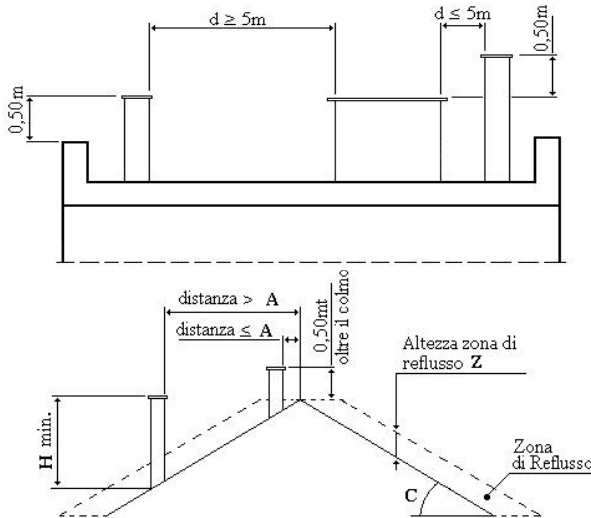
- La chimenea o conducto de humos tiene que satisfacer a las características siguientes :
 - Deberà efectuarse de forma estanca a los productos de la combustión, impermeable, bien aislado según condiciones
 - Los materiales de fabricación utilizados por el conducto de humos deben ser conformes a sostener los empujes mecánicos, el calor, y l'acción de los productos de la combustión y sus condensaciones.
 - El conducto de humos debe ser vertical y no tener línea de desvío desde la barra majores de 45° angulares.
 - Estar distante desde materiales combustibles o inflamables à través cruja de aire o aislante oportuno.
 - La sección adentro es circular, las secciones cadras o rectangular deben haber los angulos redondos con rayo minimo de 20 mm. La sección adentro debe ser libre y independiente.
 - El conducto debe tener una sección normal y constante sobre todo su desarrollo con el fin de favorecer un tiro térmico.
 - La proporción entre las paredes de la sección rectangular sera al maximo de 1,5.
 - Todas las indicaciones del constructor del equipo en asunto de sección y características de construcción de la chimenea o del conducto. Por secciones particulares, variación de sección o de desarrollo el sistema de funcionamiento tiene que ser comprobado con metodo de calculación fluidodinamico
 - Se aconseja que el conducto sea equipado para un cajón de recogida materiales solidos y eventuales condensaciones, esto es puesto bajo del conducto de humos y debe permitir una facil abertura y inspección por medio de una ventanilla aislada.
 - La instalación debe garantizar que el conducto gases y la chimenea sean facil a acceder durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

CONEXION DEL EQUIPO A LA CHIMENEA Y EVACUACION DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTION

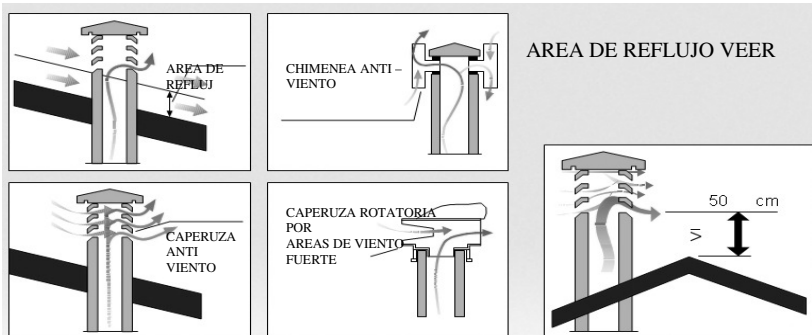
- La conexión entre el equipo y la chimenea debe recibir la descarga desde un solo equipo de calefacción.
- Es permisa la realización de equipo compuesto por chimenea y horno de cocción con un punto unico de salida hacia el conducto de humos, por esto el constructor tiene que proveer las características de construcción del enlace del conducto humos.
- Es prohibido de encauzar en el mismo conducto de humos, le salida quien procede desde campanas de aspiración de equipos de cocción.
- Es prohibida la descarga directa hacia un espacio cerrado tambien si esto es a cielo abierto.
- La descarga directa de los productos de la combustion tiene que ser realizada a techo y el conducto de humos debe tener las características previstas antes.
- Los eventuales tractos horizontales deben tener una cuesta mínima de el 3% de la subida.
- Los conductos de gases deben ser estancos de los productos de la combustion y de sus condensaciones, en caso de paso externo desde el llugar de instalación deben ser estanco/aislado.
- La instalación debe garantizar que el conducto gases y la chimenea sean facil a acceder durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

CHIMENEA

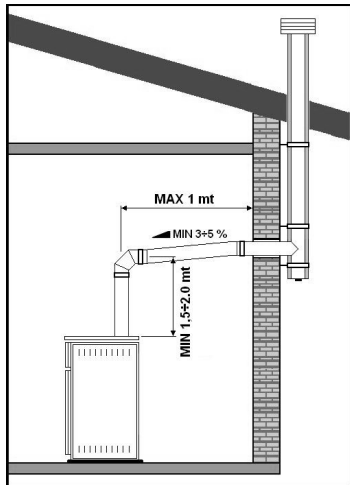
- La chimenea tiene las características siguientes :
 - Tener una sección interna igual a la de la chimenea;
 - El diametro utile de salida no puede ser inferior al doble de la sección interna de la chimenea ;
 - La chimenea debe de ser estanca al agua, nieve, cuerpos ajenos, y en caso de fuerte viento si necesario, instalar un antirevoco eficaz. Esta zona tiene dimensiones y conformaciones diferentes según el angulo de inclinación del techo, entonces es necesario seguir las alturas minimas de las tablas siguientes :



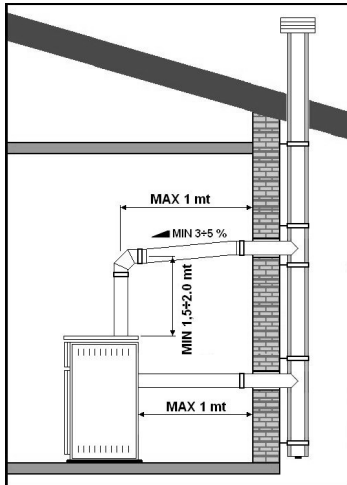
Inclinacion del techo C (°)	A	H	Altura de la area de reflujo Z (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



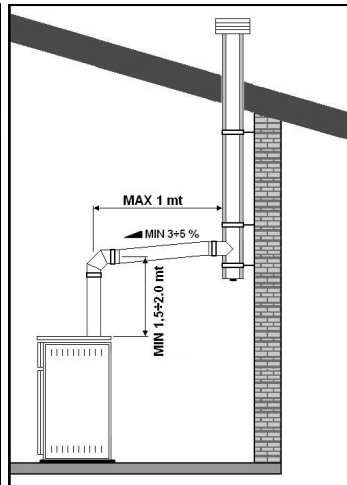
En seguida hay algunos ejemplos de conexión sobre la salida de gases.



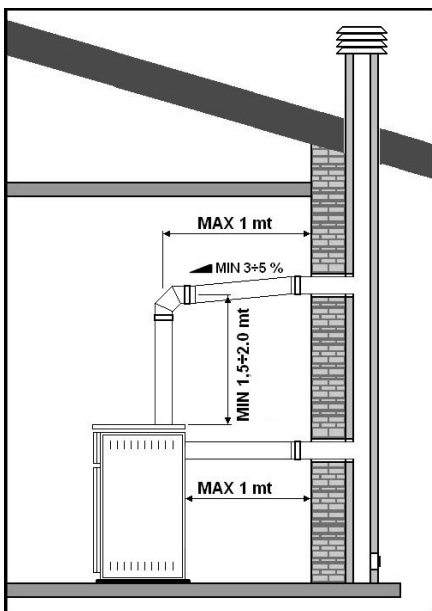
Chimenea estanca



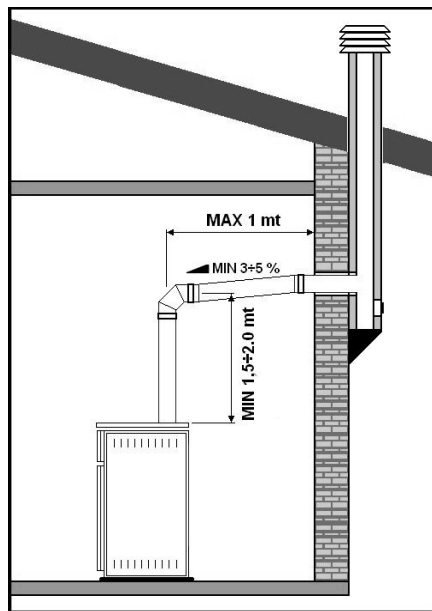
Chimenea estanca
Salida Vertical or Posterior



Chimenea estanca



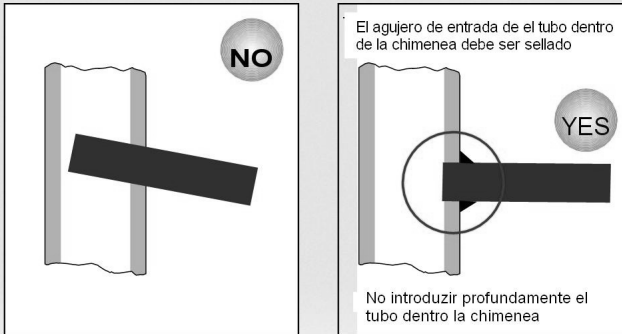
Chimenea estanca en pared aislada
Salida Vertical or Posterior



Chimenea estanca en pared aislada

LA SALIDA DE GASES

- Enlazar el equipo al conducto de salida gases existente asegurandose que el tubo de salida gases no ocupe la secciòn libre de la chimenea.
- Emplear solamente tubos estancos.
- Limitar trectos horizontales (max 1 metros) y l'empleo de curbas



AIRE COMBUSTION DESDE EL LLUGAR DE INSTALACION

- El equipo debe disponer del aire necesario à garantizar el regular funcionamiento por medio de mezcla de aire externa.
- La mezcla de aire debe tener las características siguientes :
 - a) Seccion libre total minima de 200 cm²;
 - b) Comunicar directamente con el llugar de instalaciòn ;
 - c) Proteidas para parillas, red metalica o protecciòn quien no reduzca la secciòn minima del punto a) y posicionadas para olvidar eventual obstrucciòn.
- L'aflujo de aire puede conseguirse tambièn desde un local cerca de aquello de instalaciòn puesto que esto aflujo sea libre por medio de aberturas permanentes en comunicaciòn con l'exterior. El llugar cerca de aquello de instalaciòn no tiene que ser en depression respecto à el externo por efecto del tiro opuesto, causado por la presencia en esto llugar de otro dispositivo de aspiraciòn.
- El el llugar cerca, las mezclas de aire permanentes deben tener las características indicadas el los puentos a) y c).
- El llugar cerca el de instalaciòn no puede ser un garage, ni un almacen de material combustible o con otro material peligroso por incendio.

NOTA: el agujero del aire en la cual el equipo funciona, tendrá que ser posicionado punto bajo.

NOTA : Los ventiladores del aire de la extracciòn, cuando estàn utilizados en el mismo cuarto o se encuentran en espacios cerca del equipo, podrían causar problemas de la operaciòn.

NOTA :El llugar de instalaciòn no tiene que ser puesto en depression para otro equipos como campanas, chimeneas, conducto salida gases presentes en el mismo llugar de instalaciòn o en los cuartos puesto en comunicaciòn.

1.5 Detalles tecnicos

<i>Descripcion</i>		702A-G	702A-GL
Anchura (L)	mm	1015	1015
Profundidad (P)	mm	658	658
Altura (H) Placa de Coccion/Tapa	mm	855/890	855/890
Peso equipo	kg	220	220
Ø Salida gases	mm	150	
Potencia termica max del hogar	kW	8.49	
Potencia termica Nominal	kW	7.46	
Potencia de calefaccion en ambiente*	kW	7.46	
Emission de CO (13% de O2) P.Nominal	%	0.058 % / 729 mg/Nm ³ / 487 mg/MJ	
Emission de NOx (13% de O2) P.Nominal	mg/Nm ³	95.3 mg/Nm ³ / 63.6 mg/MJ	
Emission de OGC (13% de O2) P.Nominal	mg/Nm ³	37.9 mg/Nm ³ / 17.8 mg/MJ	
Emission de DUST (13% de O2) P.Nominal	mg/Nm ³	8.7 mg/Nm ³ / 5.8 mg/MJ	
Emission de CO ₂ P.Nominal	%	9.31	
Rendimiento P.Nominal	%	87.92	
Temperatura gases P.Nominal	°C	158.3	
Cantidad gases a la chimenea P.Nominal	g/s	6.4	
Volume à calentar a Potencia Nominal (buen aislamiento)	m ³	175	
Volume à calentar à Potencia Nominal (malo aislamiento)	m ³	95	
Depression en prueba a la chimenea P.Nominal	Pa	10.5	
Depression a la chimenea: Min – Max	Pa	10 ÷ 20	
Combustible	Madera de Haya med. "1" L=300mm		
Carga max Combustible horario P.Nominal	kg	1.96	
Intermedio carga combustible P.Nominal	Min.	61	
Dimension boca hogar (LxH)	mm	215x170	
Dimension parilla hogar (LxP)	mm	200x360	
Dimension hogar (LxP)	mm	205x420	
Volum horno	litri	39	
Dimensiones horno (LxPxH)	mm	290x450x300	
Luz horno		NO	
Tapa		SI	
Llama visible		SI	

* en el lugar de instalaciòn del equipo.

2 USO - PARTE DESTINADA AL USUARIO

2.1 Advertencias y recomendaciones

- Por favor, debe leer el contenido de esta sección con atención porque su ministra indicaciones importantes y instrucciones por el uso, el mantenimiento y sobre todo la seguridad del producto .
- Este manual debe ser leído en todas sus partes. Ignorar estas instrucciones pueden causar daños en propiedades y incluso daños personales. Puede ser también considerado como no correcto uso del equipo.
- Conservar cuidado este manual para poderlo emplear todas las veces que fuera necesario.
- La estufa debe ser empleada solamente como equipo de calefacción otros empleos son inadecuados por tanto peligrosos.
- No utilicen la estufa como incinerador.
- Las superficies de la estufa pueden alcanzar temperaturas suficientes para causar quemaduras, recomendamos la atención máxima.
- Las superficies de la estufa pueden alcanzar temperaturas suficientes para causar quemaduras, recomendamos utilicen algún tipo de rejilla no combustible para evitar quemaduras en niños o personas mayores, animales ecc.... Esto equipo no puede ser empleado para personas con reducidas capacidades (niños incluidos) sensoriales, físicas o mentales o con escasas esperiencias o conocimiento del equipo a menos que estos no sean instruidos en el empleo del equipo para personas responsables por sus seguridad.
- Para abrir la puerta del hogar y todas las demás puertas o piezas que se pueden mover, utilice siempre el Guante Térmico en dotación del equipo.
- Asegúrese siempre que la puerta de la cámara de combustión sea bien cerrada, y que los anillos en fundición y placa radiante sean ensamblado bien, no intente encender la estufa si tiene el cristal roto y en caso de avería el equipo se puede encender solamente después que la avería esté solucionada.
- Rejillas de aspiración o de salida del calor tienen que estar libres.
- Cualquier responsabilidad por el empleo no correcto del equipo es totalmente a costa del usuario y declina CORISIT S.r.l. de cada responsabilidad civil y penal.
- No emplear el equipo como estructura de apoyo o como escalera.
- L'instalación y l'empleo del equipo debe suceder en ambiente idóneo y conforme a todas las leyes y normas vigentes.
- Todas las leyes locales y nacionales y europeas tienen que ser respetados CORISIT S.r.l. no tiene responsabilidad civil y penal.
- Respetar las distancias de seguridad desde materiales inflamables y todas las indicaciones contenidas en la sección Instalación

2.2 Combustible

- El combustible a utilizar es : **TRONCOS DE MADERA SECA**

N.B. Los combustibles prohibido son todo tipo de **carbón y combustibles líquidos**.

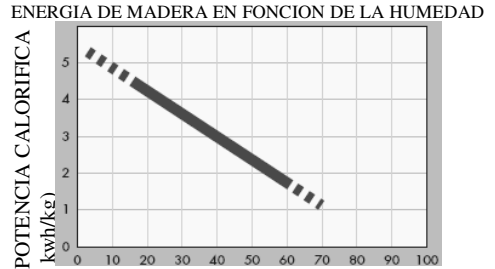
Es también prohibido el empleo de paja, maíz, avellanos y piñas, madera desecha (pallets o desecho de leña) y madera como acacia, coníferas, árboles de frutos, provoca rápidamente daños en algunas partes del Equipo.

INFORMACIONES SOBRE LEÑA

- La leña según su empleo como combustible es clasificado según MEDIDA – MATERIAL – HUMEDAD.
- El combustible recomendado es roble y haya largo 25-30 cm con P.C.I. (potencia calorífica inferior) 4,3 kW/kg.

IDENTIFICACION	NUM.	CON LETRA
MEDIDAS:		
Tondello - spaccame	1	GRANDE ESCAMA FINE
Trucioli - scaglie	2	
Segatura - Polverino	3	
MATERIAL:		
Abete - Larice	1	CONIFERAS
Quercia - Faggio	2	
HUMEDAD % :		
> 35	1	FRESNO PARZL. SECO SECO
14÷35	2	
< 14	3	

- El combustible tiene que conservarse en lugar seco y frio
- El rendimiento termico de la madera depende de su humedad en % ; la potencia calorifica de la madera en relación a su humedad relativa es mas o menos constante, por contrario la humedad influencia el valor energetico de la madera.



2.3 Puesta en marcha

- La puesta en marcha del equipo tiene que suceder solamente despues de el completamento de las operaciones de montaje y de enlace a los conductos de humos. Un equipo nuevo necesita la completa desecación de la barniz por lo tanto leer cuidado las instrucciones siguientes :
 - En el primer encendido, lo equipo puede producir humo y olor. No se alarme y abra alguna ventana al exterior para que se airee la habitacion durante las primers horas de funcionamiento.
 - La completa desecacion de la barniz del equipo cesará al cabo de tres o cuatro encendidos.
- El equipo es una estufa por uso domestico, alimentada por combustible solido y sus funcionamiento es conforme a la Norma **EN 13240**.

CARGA DE COMBUSTIBLE

- El funciònamiento del equipo es de tipo intermitente, esto significa que el combustible debe ser cargado manualmente durante el funcionamiento.
- La carga de combustible deberà ser efectuada con llama baja est para olvidar salida de productos de la combustion.
- Por cargar lo equipo tiene que abrir la puerta hogar y poner la carga de combustible en el hogar mismo entonces cerrar la puerta hogar. Para abrir la porta hogar, emplear los utensilios en dotaciòn.
- No se puede cargar el combustible por los anillos en fundicion.

ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO

N.B. Es prohibido de emplear alcool, gasolina o otros combustibles por el encendido.

- En caso de encendido en dias frios o con presiòn baja se aconseja de calentar el conduco de humos antes, quemando un poco de papel en el hogar. Despues calentar la chimenea y el equipo mismo, poniendo pequeña cantidad de combustible quien permite una facil y rapida salida de los gases de combustion y una siguiente puesta en marcha segura. En caso de hielo comprobar siempre que el cajon por las condensaciòn sea en funcion y la chimenea sea libre.
- Avanzar segun tablero “Detalles tecnicos” y arreglar el aire primo según lo que se indica en el paragrafo REGULACIONES .

ENCENDIDO

- Poner en el hogar una cubeta por encendido o una pequeña cantidad de papel, disponer sobre esto 0,5 kg de piezas de leña de pequeñas dimensiones y 3 piezas de madera. Empleando los utensilios en dotación, abrir el aire primo y la valvula humos, empezar el pale o la cubeta y cerrar la puerta hogar.
- Después del encendido, el fuego empieza a bajar, disponer en el hogar algunas piezas de leña un poco más grande y repetir esta operación hasta el encendido se he cumplido. Avanzar según tablero “Detalles técnicos” y arreglar el aire primo según lo que se indica en el paragrafo REGULACIONES .
- Se aconseja de cargar lo equipo con llama baja para evitar la salida de productos de combustion.
- Durante el funcionamiento prolongato se aconseja de limpiar el hogar de las cenizas.

El funcionamiento corecto de l' equipo es CON TAPA ABIERTA – Cerrar la cuibierta solamente con maquina fría.

PUESTA EN MARCHA CON BRASAS (Sin presencia de fuego)

En el caso de nueva puesta en marcha sin presencia de fuego, solamente con brasas, avanzar como sigue :

- Atizar las brasas en el centro del hogar.
- Abrir completamente el aire primo y segundo además la valvula humos.
- Esperar hasta en el hogar hay un fuego suficiente por repartir (algunos minutos).
- Cargar algunas piezas de leña y esperar al completo encendido.
- Poner el aire primo , aire segundo y la valvula humos en posición de empleo normal según instrucciones contenidas en **REGULACIONES**.

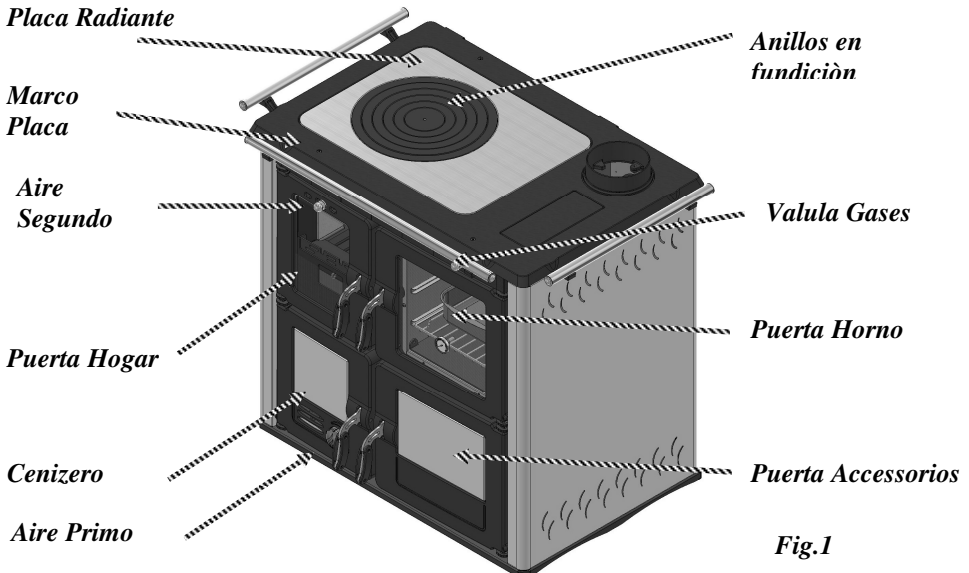


Fig.1

COMO LIMPIAR LA PARILLA HOGAR

- Agendo sobre el agitador de mando, la ceniza residual de la combustión caerá en cajón de cenizas y haciendo que la cámara de combustión sea siempre “lista” para nuevas cargas y permitiendo que el aire primo se introduce corectamente dentro de la camara de combustión.
- **CAJON CENIZERO**
- El cajon cenizero es situado bajo del hpgar y tiene que ser vaciado completamente empleando sus propio guante, solamente cuando lo equipo es fría. (Fig. 2)
- Vaciar el cajon cenizero solamente si la equipona esta fría, cajon leña y puerta hogar son cerradas. Poner atención a las brasas y productos de combustion.
- No olvidar de introducir el cajon cenizero en sus espacio : esto olvido es perilloso.
- Es prohibido de vaciar el cajon cenizero con la presencia de llama, si es necesario vaciar el cajon cenizero con equipo caliente es necesario emplear guante de protección.

Parilla Hogar

Cenizero

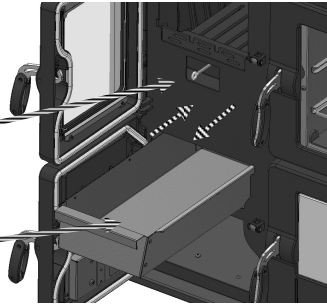


Fig.2

VALVULA GASES

Bajo de la placa en zona salida gases, esta situada la valvula gases quien puede ser arreglada para la palanca puesta entre marco y placa (Fig.3) Esta valvula es empleada por ameliorar la eficiencia de la equipo na en fase de encendido.

Valvula Gases

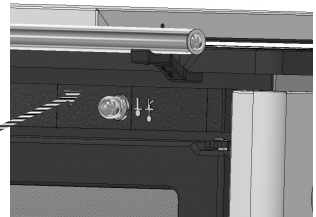


Fig.3

CAJON ACESORIOS

El cajon acesorios se encuentra en la parte inferior del equipo y permite de tenr un espacio donde poner los acesorios por el funcionamiento de la estufa.

Abrir la puerta acesorio si quiere emplear el cajon acesorios. (Dib. 1 y Dib. 4)

N.B. En el cajon acesorios es prohibido de poner :

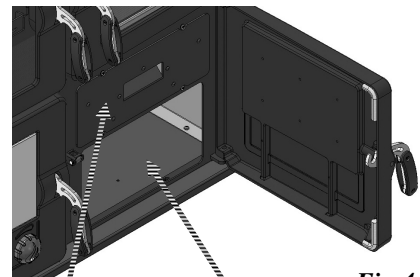
alcool, gasolina, combustibles liquidos y materiales inflamables.

Nel cajon acesorios es prohidibo tambien de introducir **combustible solido.**

Cerrado



Abierto



cajón de calentamiento

Cajon acesorios

Fig.4

CAJON DE CALENTAMIENTO

L' equipo dispone de un cajón de calentamiento puesto bajo del horno. Para emplear el cajón de calentamiento es necesario abrir la puerta accessorios.

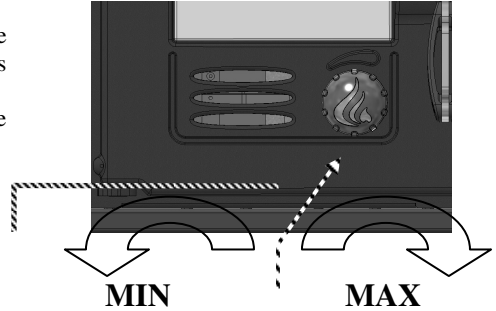
REGULACION AIRE PRIMO

L' equipo es proveida para una regulacion aire primo puesto sobre la Puerta Cenizero. Sus impostacion es manual empleando el mando. Esta operacion influencia la temperatura de l' agua y de la instalacion.

MIN intensidad de combustion al min.

MAX intensidad de combustion al max .

Mando Aire Primo



HORNO DE COCCION (Fig.5)

L' equipo es provvida para un horno en acero inox por la coccion de los alimentos.

La puerta horno es provvida para un cristal panoramico quien permite la vision de los alimentos dentro del horno sin abrir la puerta.

El horno tiene un termometro quien permite el controle de la temperatura interna, de parilla de soporte y marmita.

La temperatura indicada para el termostato es una indicacion y atende una referencia por la coccion.

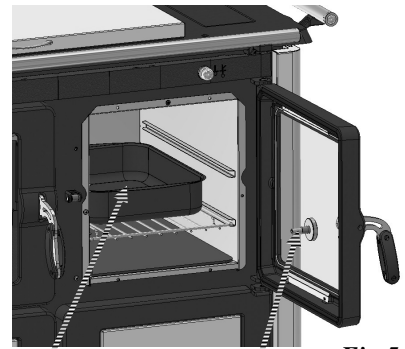
Por la coccion el equipo tiene que estar en pieno funcionamiento y la valvula gases debe estar en posicion cerrado por lo meno 60 minutos.

El fuego tiene que alimentarse para madera de medidas media / pequena por llevar el horno a la temperatura deseada .

Una vez que la temperatura llega, se aconseja de reducir la carga de combustible por mantener constante la temperatura horno.

Con el guanto de proteccion en el medio de la coccion, extraer la parilla y ruotar de 180° y introducir de nuevo. Esto permite una mejor coccion de los alimentos.

Nota : Durante la coccion se aconseja de no abrir el vitro interior del horno para evitar un bajo de temperatura.



Marmita Termometro Fig.5

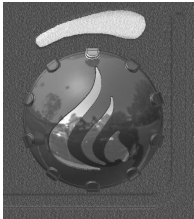
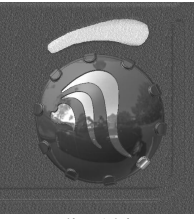
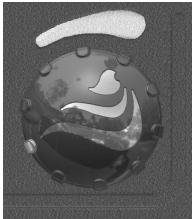
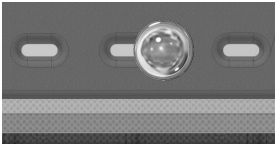
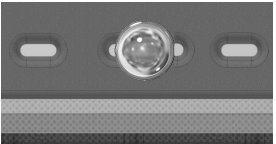
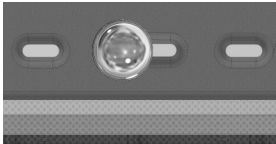
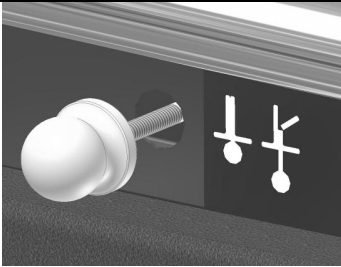
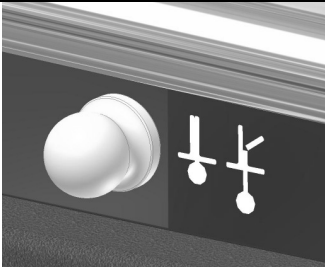
COCCION SOBRE LA PLACA RADIANTE

Por una coccion de los alimentos sobre la placa radiante es necesario emplear marmitas con hondo plato. La placa radiante es realizada para una coccion sencilla y rapida. La parte mas caliente de la placa se encuentra cerca de los anillos, esta es la parte mas indicada para poner las marmitas quien tiene que calentarse rapido.

Las partes externas estan indicados para calentar los alimentos. Por una coccion rapida emplear madera delgadas. La placa no debe ser sobre calentadas, esto puede causar danos a la equipo sin obtener ningun provecho por la coccion de los alimentos.

REGULACIONES

- Por un buen compromiso entre rendimiento y consumo de combustible se aconseja de emplear las posiciones siguientes : durante el normal empleo, la regulacion de intensidad fuego puede ser hecha empleando el comando aire primo, el comando aire segundo y palanca encendido y el comando de sacudida de la parilla.
- Las siguientes posiciones son indicativas y se refieren a equipo puesto en **marcha**.

Todos los Modelos		
REGULACIONES	LENA	
Posicion Aire Primo	Cerrada	
Posicion Aire Segundo	Abierta	
Posicion Valvula Gases	Cerrada	
Regulaciones Posiciones Aire Primo		
		
Cerrada	Medio Abierta	Abierta
Regulaciones Posiciones Aire Segundo		
		
Cerrada	Medio Abierta	Abierta
Posiciones Valvula Gases		
		
Abierta	Cerrada	

3 **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA** **PARTE DESTINADA AL USUARIO**

ADVERTENCIAS FUNDAMENTALES

- El equipo tiene que ser frío y apagado hasta cuando se encuentra a temperatura ambiente, desconectar de la red eléctrica y empezar las operaciones de limpieza.
- En el caso que el equipo no sea empleado por mucho tiempo es necesario comprobar todos los conductos de salida gases. Hacer operaciones de Limpieza a carg o del Usuario e mantenido ordinario y comprobar tambien quien todos los dispositivos conectado con el equipo y con la instalación de calefacción sean funcionante.
- El estado del equipo debera ser comprobado para profesional cualificado.

3.1 Limpieza a carg o del Usuario

- El numero de operaciones de limpieza y mantenido depende del tipo y calidad de combustible empleado y del tiempo de empleo. Humedad, cenizas, polvos o aditivos chimicos contenido en el combustible pueden aumentar el nombre de operaciones de mantenido y limpieza. Esto para aconsejar de nuevo el empleo de un combustible de buena calidad.
- Limpieza del Hogar. Un buen funcionamiento de la equipo significa limpiar cada día la parilla hogar, vaciarla de las cenizas y limpiar aberturas / agujeros parilla y vaciar el cajon cenizero .
- Limpieza Externa. Operacion a efectuar con equipo frío.
 - **Partes acero/fundicion** : emplear pano con detergentes especifico
 - **Partes vitro/ceramica** : emplear producto especifico para limpiar vitro / ceramicas de estufas y chimeneas .
 - **Partes pintadas** : emplear sabon y productos netris y enchugar
 - **Placa de coccion superior** : La placa de coccion es en fundido. Despues del empleo la placa va cambiar de color. Esto no es un defecto del material, entonces un proceso quimico/fisico determinado por la calefacción continua de la placa misma a alta temperturas. La parte central de la placa tiene que limpiarse con un pano humedo y detergente especifico despues enchugar y quedarlo siempre untado con aceite alimentar.

Limpeza Interior (Bajo Placa) :

- Una vez por año o todas las veces quien sea necesario .
- Limpeza a hacer con equipo frío, aprovechandose de todos los utensillos necesarios.

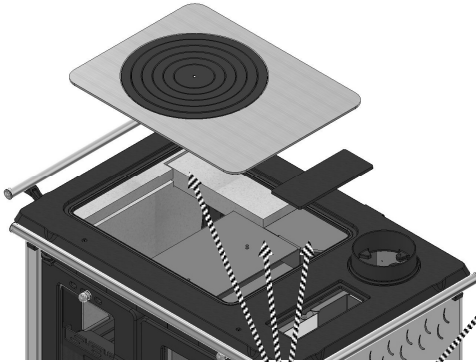


Fig. 6

Limpiar

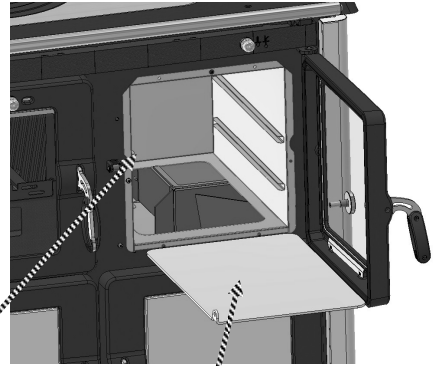


Fig.7

Base Horno

Limpeza conductos gases superior Girofumi (Fig.6)

- Quitar la placa radiante levantandola para arriba (Fig. 6), despues de esta operaciòn toda la parte superior de conducto gases puede ser limpiada de los depositos y de cenizas empleando sus propios utensillos (atizador, paleta, ...)
- Terminadas las operaciones de limpeza, montar el equipo poniendo cuidado a sus ensamblaje y asegurarse de ejecutar una ensambladura correcta de las piezas.

Limpeza conductos gases inferior Bajo Horno (Fig.7)

- Abrir la puerta horno, quitar la base horno levantándolo hacia arriba y quitarlo. Ahora todas las partes del conductos gases estan libres por estar limpiades empleando sus propios utensillos (atizador, palata ...)
- Terminadas las operaciones de limpeza, montar el equipo poniendo cuidado a sus ensamblaje y asegurarse de ejecutar una ensambladura correcta de las piezas. Atención los refuerzos sobre la tapa limpeza bajo horno tienen que dirigirse al interior.

3.2 Mantenido Ordinario (operacion por profesional cualificado)

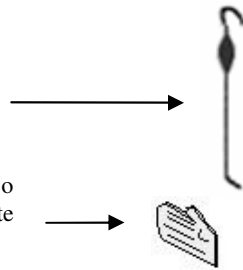
- Una vez por año es necesario efectuar un controve general del equipo por profesional cualificado.
- Cada año se aconsejan las operaciones de mantenido siguientes :
 - Limpieza conductos salida gases.
 - Comprobaciòn y substitucion de garnituras
 - Comprobaciòn y limpieza del conducto humos
 - Verificaciòn de la integridad de vidrio de la puerta fuego e horno, sólo por equipos version visibles.
- Se aconseja de tener un contrato de mantenido anual con servicio de asistencia autorizado.

Despues de la temporada que no se utilice el equipo, se aconseja de comprobar siempre que los conductos de gases, la chimenea sean libres de residuos antes de enlacar el equipo.

3.3 Accesorios

Los siguientes ustensillos estan provvido con el equipo :

- Por limpiar residuos en el hogar y el el cajon cenizero
- Para abrir la puerta del hogar y todas las demás puertas o piezas que se pueden mover, utilice siempre el Guante Térmico en dotaciòn del equipo.



3.4 Causas de mal funcionamiento

DEFECTO	CAUSA	SOLUCION
Vitro puerta hogar y/o cámara de combustión que se ensucia de humo negro	<ul style="list-style-type: none"> - Tiro demasiado bajo < 10 Pa - Regulación no coreuta - Demasiado combustible. - Combustible demasiado húmedo - Combustible no adaptado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el conducto de humos - Modificar la chimenea : Cana mas alta oppure terminal no correcto, mejorar el aislamiento - Leer el par. "Regulaciones" e "Combustible a emplear". - Bajar la cantidad. - Secar la madera húmeda - Leer el parágrafo "Combustible"
Tiro no regular.	<ul style="list-style-type: none"> - Chimenea sucia - Equipo sucio al interior. 	<ul style="list-style-type: none"> - Llamar al servicio asistencia . - Limpiar
Descarga humos con demasiado humos negro .	<ul style="list-style-type: none"> - Encendido/Funcionamiento equipo con madera verde - Descarga humos obstruido parcial. 	<ul style="list-style-type: none"> - Emplear combustible de buena calidad y seco . - Llamar a profesional calificado .
Salida de humos desde el equipo.	<ul style="list-style-type: none"> - Puerta hogar / cenizero es abierta mientras el fuego esta encendido . - Tiro no suficiente <10 Pa - Regulaciones erratas en fase de encendido . - El equipo necesita de limpieza 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que la puerta sea cerrada y las garnituras estancas. - Modificar la chimenea : aumentar la sección altura, comprobar la hermeticidad. Eliminar/reducir al min tratos horizontales y curvas . Comprobar sección y altura del conducto gases (veer zone refluxo). - El deshollinador tiene que revisar el conducto gases y la chimenea. - A leer el parágrafo "Regulaciones" y "Combustible a emplear" - Limpiar regular el equipo.

Se recomienda la intervención de un profesional cualificado para efectuar operaciones de mantenimiento .

CORISIT S.r.l. declina cada responsabilidad por daños a cosas y personas causados para una mala instalación, manomisión , empleo inadecuado y no ajustarse a las normas.

CORISIT S.r.l. se reserva el derecho de modificar sin aviso, las características de los equipos presentadas en este manual.

Algunas partes y accesorios en este manual representados, no están de serie por lo tanto sus gastos extra tienen que verificarse en el momento de el contrato.

4 Targhetta caratteristiche - Technical data plate Fiche Technique - Ficha características técnicas - Typenschild



CORISIT S.r.l. Via E. Fermi, 5 – 42046 Reggiolo (RE) – Italy

www.corisit.com - info@corisit.com